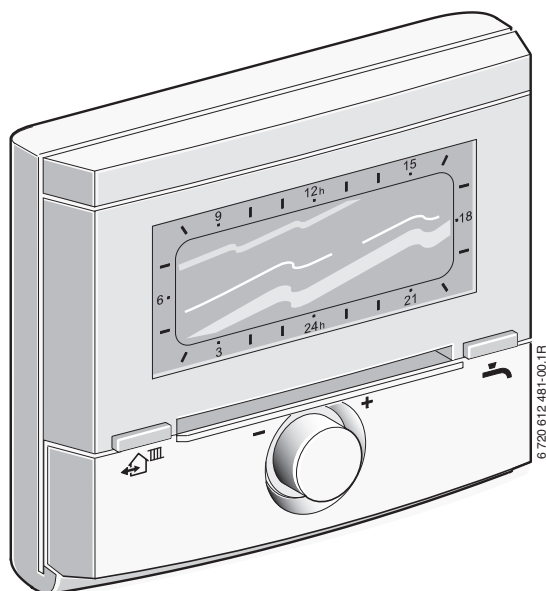


Notice d'utilisation et d'installation

Régulation à sonde extérieure avec option solaire FW 120

pour chaudières avec tableau électronique Heatronic 3 compatible BUS



6 720 800 834 (2012/02)

 **JUNKERS**
Groupe Bosch

Aperçu des éléments de commandes des symboles

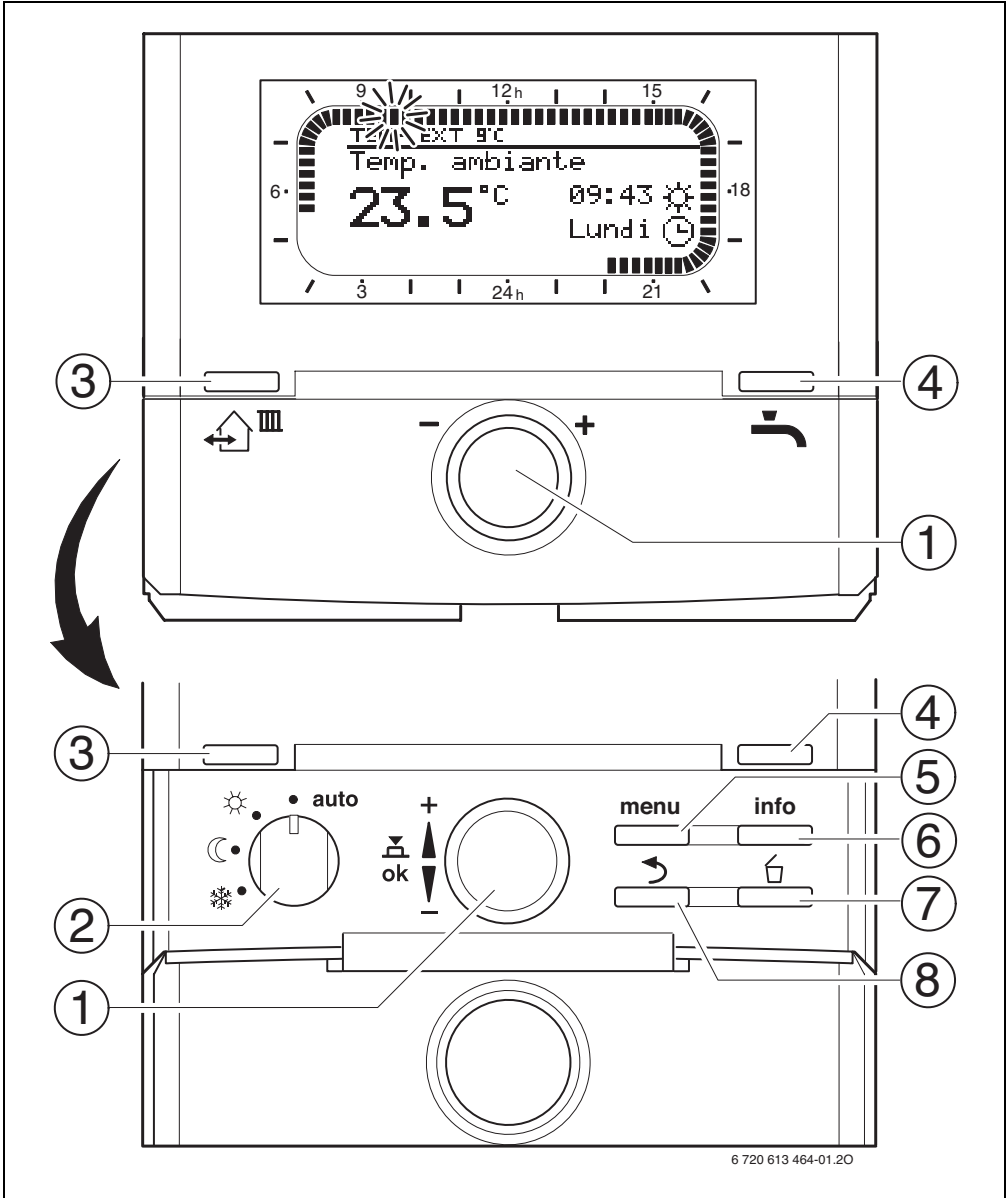










































Fig. 1 Affichage standard

Eléments de commande	
1	Tourner le bouton de sélection  dans le sens + : remonter dans les menus/textes info ou augmenter la valeur de réglage
	Tourner le bouton de sélection  dans le sens - : descendre dans les menus/textes info ou diminuer la valeur de réglage
	Appuyer sur le bouton de sélection  : Ouvrir le menu ou confirmer le réglage/la valeur
2	Sélecteur de mode pour le chauffage :
	 Mode automatique
	 Chauffer
	 Economiser
	 Hors-gel
3	Touche  : Permet d'anticiper le prochain passage  = Chauffer  = Economiser  = Hors-gel pour le chauffage.
4	Touche  : Permet d'activer immédiatement la préparation d'eau chaude. Le ballon d'eau chaude est chauffé pendant 60 minutes jusqu'à la température souhaitée ou, avec la chaudière mixte instantanée, le mode confort est actif pendant 30 minutes.
5	Touche  : Ouvrir/fermer le menu Pour ouvrir le NIVEAU SPECIALISTE : appuyer pendant env. 3 secondes
6	Touche  : afficher les valeurs
7	Touche  : effacer/réinitialiser la valeur
8	Touche  : Appeler le menu de niveau supérieur

Symboles	
	Température ambiante actuelle (uniquement pour le montage mural)
	Segment clignotant : heure actuelle (09:30 à 09:45)
	Segments pleins : durée du mode de service  = Chauffer à la date correspondante (1 segment = 15 min)
	Segments vides : durée du mode de service  = Economiser à la date correspondante (1 segment = 15 min)
	Aucun segment : durée du mode de service  = Hors-gel à la date correspondante (1 segment = 15 min)
	Mode :Chauffer
	Mode :Economiser
	Mode :Hors-gel
	Mode automatique
	Mode Vacances
	Fonctionnement du brûleur dans l'affichage
	Remonter dans les menus/textes info ou augmenter la valeur
	Descendre dans les menus/textes info ou réduire la valeur
	Ouvrir le menu, confirmer le réglage/la valeur
	Appeler le menu de niveau supérieur
	Effacer/réinitialiser la valeur
	Avancer à l'heure actuelle la prochaine commutation et le mode de service correspondant  = Chauffer  = Economiser  = Hors-gel pour le chauffage.
	Activer immédiatement la préparation d'eau chaude. Le ballon d'eau chaude est chauffé pendant 60 minutes jusqu'à la température souhaitée ou, avec la chaudière mixte instantanée, le mode confort est actif pendant 30 minutes.



Afin de simplifier les descriptions fournies ci-après,





- les éléments de commande et modes de service apparaissent le plus souvent sous forme de symboles, comme p. ex.  ou .
- les niveaux sont séparés par le symbole , comme p. ex. **Vacances**  **Début**.

Table des matières



Les chapitres sur un fond gris sont destinés au professionnel. Les pages correspondantes sont marquées par une bande grise sur le côté de la page.

Aperçu des éléments de commandes des symboles

1 Mesures de sécurité et explication des symboles 6

- 1.1 Mesures de sécurité6
- 1.2 Explication des symboles6

2 Indications concernant les accessoires . 8

- 2.1 Pièces fournies8
- 2.2 Caractéristiques techniques9
- 2.3 Nettoyage9
- 2.4 Accessoires complémentaires9
- 2.5 Exemples d'installation10

3 Installation (uniquement pour les spécialistes) 11

- 3.1 Montage11
 - 3.1.1 Montage dans la chaudière11
 - 3.1.2 Montage au mur12
 - 3.1.3 Montage de la sonde de température extérieure14
 - 3.1.4 Montage des accessoires15
 - 3.1.5 Elimination15
- 3.2 Branchement électrique15
 - 3.2.1 Raccordement pour un montage en intégré15
 - 3.2.2 Raccordement pour un montage mural .16

4 Mise en service (uniquement pour les spécialistes) 17

5 Utilisation..... 18

- 5.1 Modification de la température ambiante et des modes de service 18
 - 5.1.1 Modifier la température ambiante de consigne dans une période limitée 18
 - 5.1.2 Modifier le mode de fonctionnement pour le chauffage de manière anticipée (anticiper une fois l'heure de commutation du programme de chauffage) 18
 - 5.1.3 Modifier le mode de fonctionnement ECS (durée limitée) 19
 - 5.1.4 Modification manuelle du mode de service chauffage 19
- 5.2 Représentation dans l'affichage et navigation dans le menu 20
- 5.3 Réglages des programmes 21
 - 5.3.1 Modifications d'un point de commutation. 21
 - 5.3.2 Suppression d'un point de commutation individuel 23
 - 5.3.3 Restaurer (écraser avec le réglage d'origine) un programme dans son intégralité 23
- 5.4 Réinitialiser tous les réglages (uniquement pour le professionnel) 24

6 Réglage du MENU PRINCIPAL..... 25

- 6.1 Structure du menu 25
- 6.2 Programme de chauffage 28
 - 6.2.1 Programme horaire / niveaux de températures 28
 - 6.2.2 Températures des modes de service et vitesse (modifier la température en permanence) 28
 - 6.2.3 Vitesse de montée en temp. 29
- 6.3 Programme eau chaude 30
 - 6.3.1 Fonctionnement des programmes eau chaude 30
 - 6.3.2 Programme horaire / niveaux de températures pour la préparation d'eau chaude par ballon 31
 - 6.3.3 Programme horaire pour la préparation d'eau chaude avec une chaudière mixte instantanée 31

6.3.4	Programme horaire pour la pompe de circulation (uniquement avec ballon d'eau chaude)	32	8.7	Affichage et réglage de l'adresse du service après-vente	53
6.3.5	Paramètres d'eau chaude	32	8.8	Affichage d'informations système	54
6.3.6	Désinfection thermique de l'eau chaude sanitaire	33	8.9	Fonction de séchage chape béton	54
6.4	Programme vacances	34	9 Elimination des pannes..... 56		
6.5	Réglages généraux	35	9.1	Elimination des pannes avec affichage (uniquement pour les spécialistes)	56
6.5.1	Heure, Date et Inversion heure d'hiver / d'été	35	9.2	Elimination des pannes sans affichage	63
6.5.2	Formats d'affichage	35	10 Consignes pour économiser l'énergie 65		
6.5.3	Verrouillage de touches	35	11 Protection de l'environnement..... 66		
6.5.4	Langue	35	12 Réglages individuels des programmes horaires 67		
6.6	Réglages solaires	36	12.1	Programme de chauffage	67
7 Affichages d'informations 38			12.2	Programme eau chaude	68
8 Réglage du menu NIVEAU SPECIALISTE (uniquement pour les spécialistes)..... 41			12.3	Programme de circulation d'eau chaude	69
8.1	Aperçu et réglages du menu NIVEAU SPECIALISTE	41			
8.1.1	NIVEAU SPECIALISTE: Configuration syst.	41			
8.1.2	NIVEAU SPECIALISTE: Paramètres chauffage	42			
8.1.3	NIVEAU SPECIALISTE: Config. syst.solaire	42			
8.1.4	NIVEAU SPECIALISTE: Param. syst. solaire	43			
8.1.5	NIVEAU SPECIALISTE: Erreurs système	43			
8.1.6	NIVEAU SPECIALISTE: Adr. Service-client	43			
8.1.7	NIVEAU SPECIALISTE: Info système	44			
8.1.8	NIVEAU SPECIALISTE: Séchage chape	44			
8.2	Configurer le système de chauffage	45			
8.3	Paramètres de chauffage	45			
8.4	Configurer le système solaire	50			
8.5	Paramètres du système solaire	50			
8.5.1	Paramètres du système solaire basic	50			
8.5.2	Paramètres de désinfection thermique	51			
8.5.3	Paramètres d'optimisation solaire	51			
8.5.4	Mettre le système solaire en service	53			
8.6	Historique des pannes	53			

1 Mesures de sécurité et explication des symboles

1.1 Mesures de sécurité

- ▶ Respecter ces instructions afin d'assurer un fonctionnement impeccable.
- ▶ Monter et mettre en service la chaudière et les autres accessoires conformément aux indications fournies dans les notices correspondantes.
- ▶ L'accessoire doit être uniquement monté par un installateur autorisé.
- ▶ N'utiliser cet accessoire qu'avec les chaudières indiquées ci-dessus. Respecter le schéma des connexions électriques !
- ▶ En aucun cas ne brancher cet accessoire sur le réseau 230 V.
- ▶ Avant de monter l'accessoire : interrompre l'alimentation en courant (230 V AC) de l'appareil de chauffage et de tous les autres composants reliés au bus.
- ▶ En cas de montage mural : ne pas monter cet accessoire dans une pièce humide.
- ▶ Informer le client sur le fonctionnement de cet accessoire et l'initier à son utilisation.
- ▶ La désinfection thermique peut provoquer un risque de brûlure : attention aux puisages d'eau chaude sanitaire lorsque la température est supérieure à 60 °C, installer éventuellement un mitigeur thermostatique d'eau potable.
- ▶ En cas de risque de gel, laisser la chaudière sous tension et suivre les mesures de protection antigel.

1.2 Explication des symboles



Les indications relatives à la sécurité sont écrites sur un fond grisé et précédées d'un triangle de présignalisation.

Les mots suivants indiquent le degré de danger encouru si les instructions données pour éviter ce risque ne sont pas suivies.









- **Prudence** : risque de légers dommages matériels.
- **Avertissement** : risque de légers dommages corporels ou de gros dommages matériels.
- **Danger** : risque de gros dommages corporels, voir danger de mort.



Dans le texte, les **informations** sont précédées du symbole ci-contre. Elles sont délimitées par des lignes horizontales.

Les effets résultants de la mise en application des instructions contenues dans les paragraphes précédents ne risquent pas d'endommager l'appareil ou de mettre en péril l'utilisateur.



Les symboles utilisés pour la description de la structure des menus dans cette notice :

- Les différents niveaux de menu sont séparés par le symbole >, p. ex. **Vacances > Début**
- Les paramètres, sélectionnables/paramétrables dans un menu, sont identifiés par une puce •.
- L'actionnement des éléments de commande est représenté par les symboles :
 -  tourner le bouton de sélection
 -  appuyer sur le bouton de sélection
 -  appuyer brièvement sur la touche de menu
 -  appuyer brièvement sur la touche Info
 -  appuyer brièvement sur la touche effacer/reset
 -  appuyer brièvement sur la touche du niveau de menu supérieur
 -  appuyer brièvement sur la touche heures de commutation prioritaires
 -  appuyer brièvement sur la touche eau chaude sanitaire

2 Indications concernant les accessoires



Le FW 120 peut uniquement être raccordé à une chaudière avec tableau électronique Heatronic 3 compatible BUS.

- Cet accessoire permet d'afficher les informations relatives à l'appareil et à l'installation, ainsi que de modifier les valeurs affichées.
- Le régulateur est une régulation à sonde extérieure pour chauffage et préparation d'eau chaude avec des programmes horaires :
 - chauffage  : Pour le chauffage, 3 programmes de chauffage hebdomadaires sont disponibles, permettant chacun la programmation de 6 heures de commutation différentes par jour (un seul programme actif à la fois).
 - eau chaude  : programme hebdomadaire d'eau chaude avec 6 heures de commutation différentes par jour.
- Options :
 - Commande à distance FB 100 ou FB 10.
 - Module IPM 1 interface de puissance pour un circuit de chauffage mélangé ou non mélangé.
 - Module ISM 1 pour la préparation d'eau chaude solaire.
- Le régulateur dispose d'une réserve de marche d'au moins 6 heures. Lorsque l'alimentation électrique est interrompue pendant plus longtemps que la réserve de marche, l'heure et la date s'effacent. Tous les autres réglages sont conservés.
- Possibilités de montage :
 - intégré dans le tableau électronique Heatronic 3 compatible BUS de la chaudière
 - mural, avec une connexion BUS vers le tableau électronique Heatronic 3 compatible BUS de la chaudière

2.1 Pièces fournies

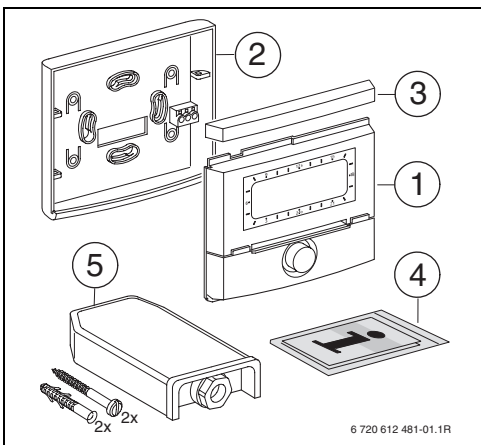


Fig. 2 Composants fournis

- 1 Façade avant de la régulation
- 2 Support pour le montage mural
- 3 Cache coulissant
- 4 Notice d'utilisation et d'installation
- 5 Sonde de température extérieure avec matériel de fixation

2.2 Caractéristiques techniques

Dimensions	Figure 8, page 12
Tension nominale	10...24 V DC
Courant nominal (sans rétro-éclairage)	6 mA
Sortie de la régulation	BUS bifilaire
Temp. ambiante admissible	0 ... +50°C
Classe de protection	III
Type de protection :	
• Intégré dans le tableau électronique Heatronic 3	• IPX2D
• Montage mural	• IP20
	CE

Tab. 1 Caractéristiques techniques

°C	Ω_{AF}	°C	Ω_{AF}
-20	2392	4	984
-16	2088	8	842
-12	1811	12	720
-8	1562	16	616
-4	1342	20	528
±0	1149	24	454

2.3 Nettoyage

- ▶ Si nécessaire, nettoyer le boîtier de la régulation avec un chiffon humide. Veiller à ne pas utiliser de produits nettoyants corrosifs ou caustiques.

2.4 Accessoires complémentaires

Voir également la liste de prix

- **IPM 1** : interface de puissance pour un circuit de chauffage mélangé ou non mélangé.
- **ISM 1** : module de commande pour la préparation d'eau chaude solaire.
- **IUM 1** : module de raccordement d'organes de sécurité externes.
- **FB 10** : commande à distance pour le circuit de chauffage mélangé ou non mélangé.
- **FB 100** : commande à distance avec affichage texte pour le circuit de chauffage mélangé ou non mélangé.
- **Réf. 1143** : faisceau de câbles avec jeu de fixation pour le montage d'un module (p. ex. IPM 1) dans la chaudière.

2.5 Exemples d'installation

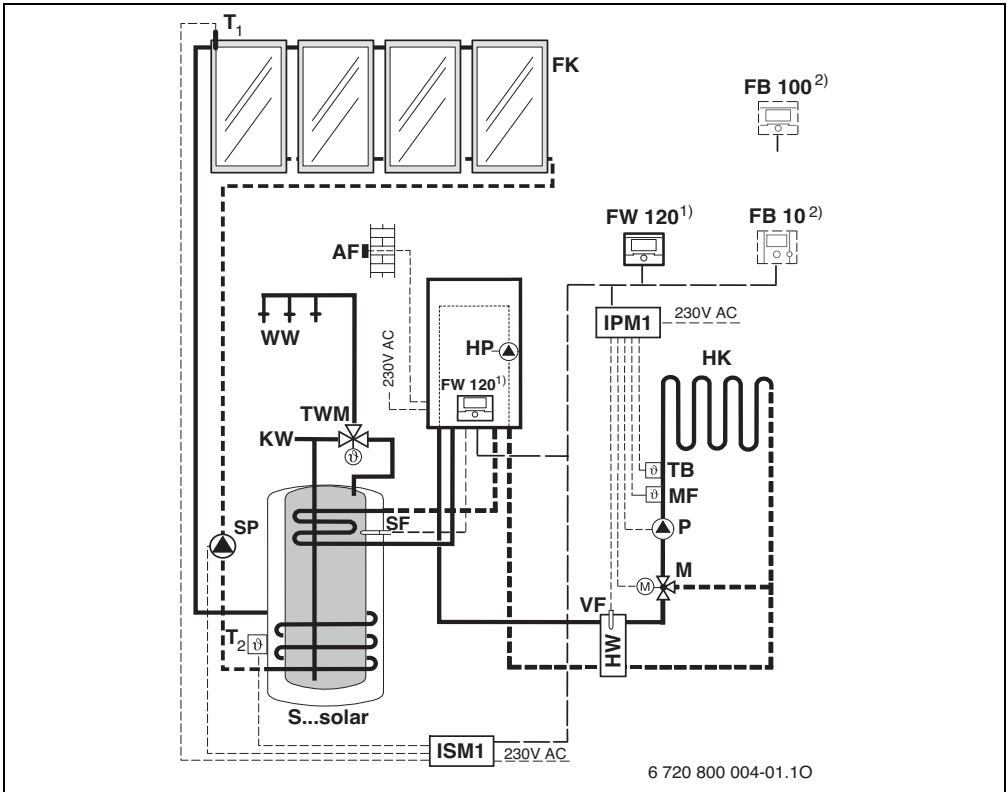


Fig. 3 schéma simplifié de l'installation (représentation conforme au montage et autres possibilités dans la notice technique système Fx-HT3)

AF	Sonde de température extérieure	T2	Sonde de température située dans le bas du ballon solaire, côté eau de chauffage
FB 10	Commande à distance	P	Circulateur externe circuit de chauffage
FB 100	Commande à distance	SP	Circulateur solaire
FK	Collect. Plat	S...solar	Aquastat de sécurité
FW 120	Régulation à sonde extérieure avec option solaire	SF	Sonde de température du ballon (CTN)
HK	Circuit de chauffage	TB	Aquastat de sécurité
IPM 1	Module pour un circuit de chauffage	TWM	Mitigeur thermostatique d'eau potable
ISM 1	Module pour la préparation d'eau chaude solaire	VF	Sonde commune de température de départ
HP	Pompe de chauffage	WW	Raccord d'eau chaude
HW	Aiguillage hydraulique	1)	Le FW 120 peut être soit intégré dans la chaudière soit fixé au mur.
KW	Raccord d'eau froide	2)	En option FB 10 ou FB 100
M	Moteur de la vanne de mélange		
MF	Sonde de température départ circuit de chauffage mélangé		
T1	Sonde de température de capteur solaire		

3 Installation (uniquement pour les spécialistes)

Vous trouverez le schéma détaillé de l'installation pour le montage des composants hydrauliques et des éléments de commande correspondants dans les documents techniques de conception ou l'appel d'offres.



Danger : risque d'électrocution !

- ▶ Avant de monter l'accessoire : interrompre l'alimentation en courant (230 V AC) de l'appareil de chauffage et de tous les autres composants reliés au bus.

3.1 Montage

3.1.1 Montage dans la chaudière

- ▶ Pour la description détaillée des pièces de la chaudière, voir la notice d'installation s'y rapportant.
- ▶ Enlever la calandre.

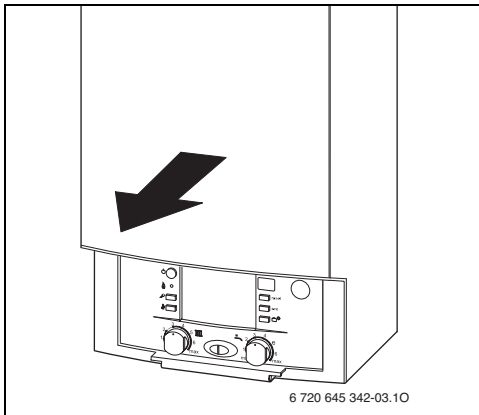


Fig. 4

- ▶ Retirer le couvercle et le cache.

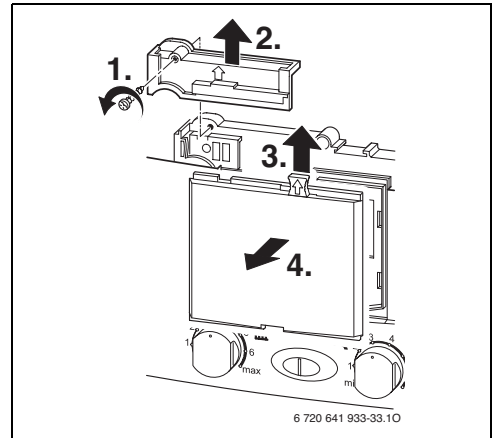


Fig. 5

- ▶ Introduire la partie avant dans les encoches.

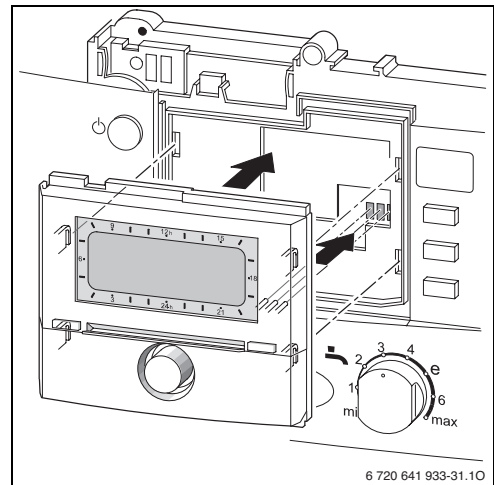


Fig. 6

Installation (uniquement pour les spécialistes)

- ▶ Enclencher la partie avant et monter le couvercle.

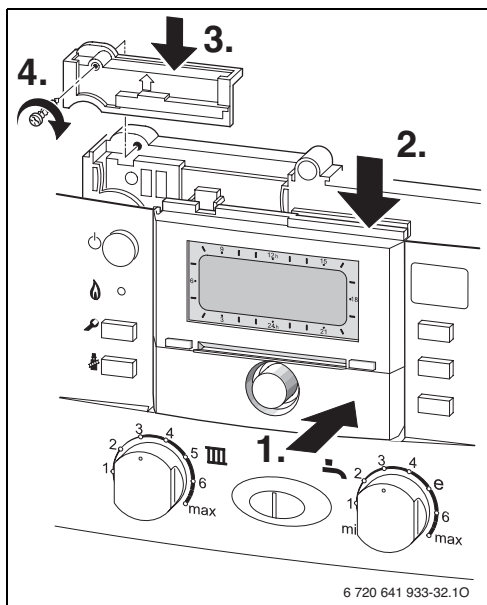


Fig. 7

3.1.2 Montage au mur

Le confort thermique obtenu par la régulation dépend du lieu de montage du boîtier dans l'habitation.

Le lieu de montage (= espace de commande) doit convenir à la régulation du chauffage.

- ▶ Choisir le lieu de montage.

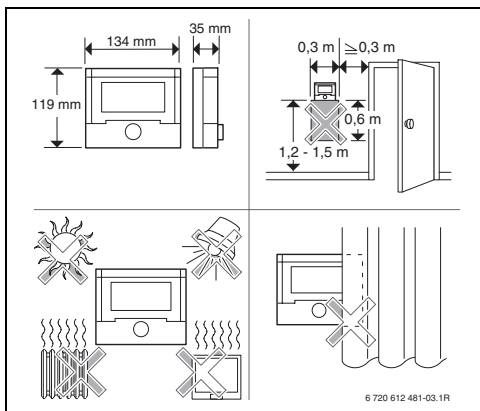


Fig. 8



La surface de montage mural doit être plane.

- ▶ Retirer la partie avant et le cache coulissant du socle.

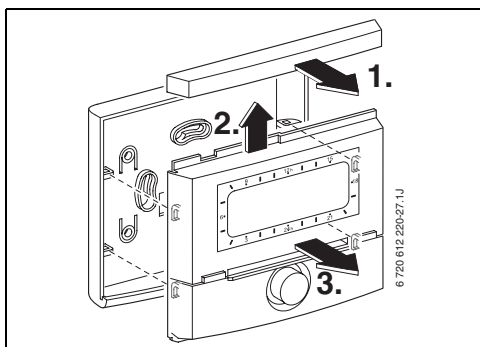


Fig. 9

- ▶ Monter le support mural.

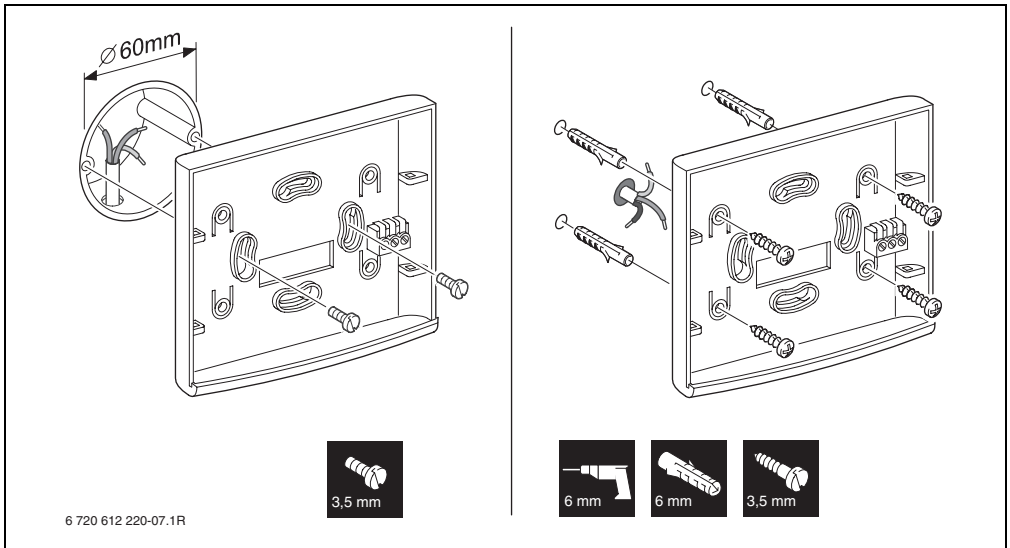


Fig. 10

- ▶ Effectuer les branchements électriques (→ Fig. 14 ou 15 page 16).
- ▶ Emboîter la partie avant et le cache coulissant sur le support de montage mural.

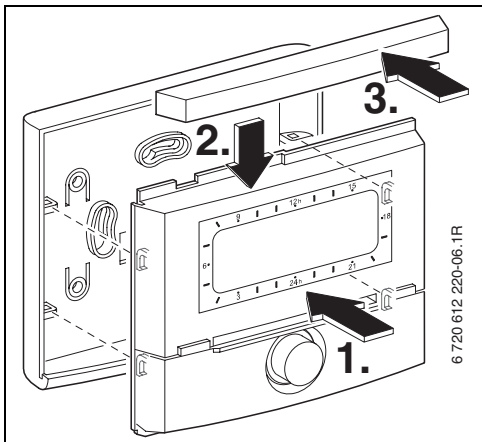


Fig. 11

3.1.3 Montage de la sonde de température extérieure

Le confort thermique obtenu par la régulation dépend du lieu de montage de la sonde température extérieure AF.

- Choisir le lieu de montage.

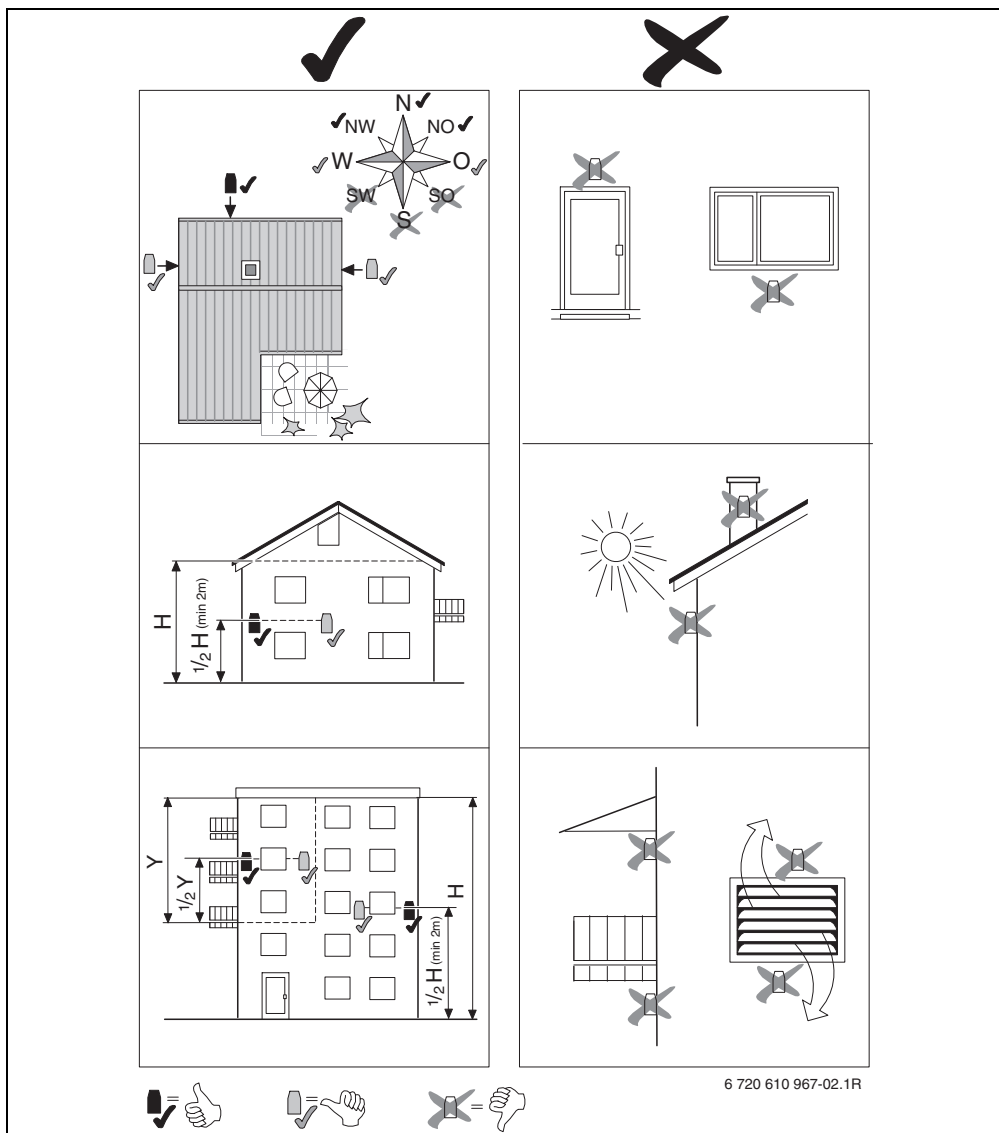


Fig. 12

- ▶ Retirer le couvercle.
- ▶ Fixer le carter de la sonde sur le mur extérieur avec les deux vis.

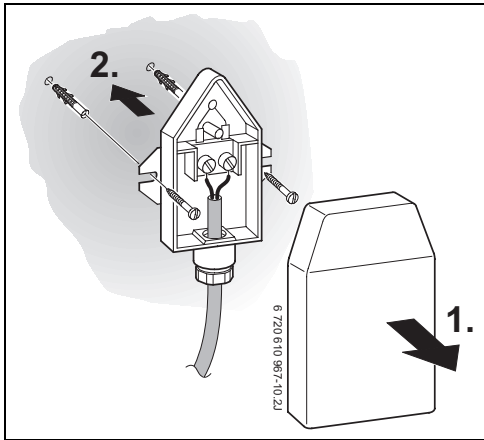


Fig. 13

3.1.4 Montage des accessoires

- ▶ Monter les accessoires conformément aux règlements en vigueur et aux instructions de montage correspondantes fournies.

3.1.5 Elimination

- ▶ L'emballage doit être éliminé en respectant l'environnement.
- ▶ En cas de remplacement d'un composant : éliminer les composants usagés en respectant l'environnement.

3.2 Branchement électrique

3.2.1 Raccordement pour un montage en intégré

- ▶ Le montage du régulateur entraîne l'établissement automatique de la connexion BUS via les trois contacts (→ Fig. 6 page 11).

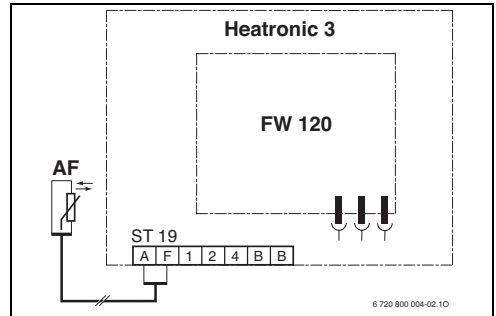


Fig. 14 Régulateur intégré dans le tableau électronique Heatronic 3 compatible BUS via les contacts BUS.



Le régulateur détecte, via le troisième contact, son intégration à la chaudière.

3.2.2 Raccordement pour un montage mural

- Connexion BUS du régulateur aux autres composants BUS :
Utiliser des câbles électriques correspondant au moins au type H05 VV... (NYM-J...).

Longueurs de câbles admissibles du tableau électronique Heatronic 3 compatible BUS au régulateur :

Longueur de câble	Section
≤ 80 m	0,40 mm ²
≤ 100 m	0,50 mm ²
≤ 150 m	0,75 mm ²
≤ 200 m	1,00 mm ²
≤ 300 m	1,50 mm ²

- Pour éviter des effets inductifs : poser séparément toutes les lignes basse tension des câbles conducteurs de 230 V ou 400 V (écart minimal 100 mm).
- En cas d'effets inductifs externes, utiliser des câbles blindés.
Les câbles se trouvent ainsi blindés contre des influences inductives extérieures (p. ex. câbles à courant fort, conducteurs aériens, postes de transformation, postes de radio ou de télévision, stations radioamateurs, micro-ondes, ou autres).

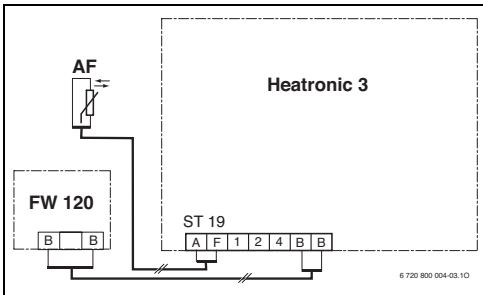


Fig. 15 Régulateur raccordé au tableau électronique Heatronic 3 compatible BUS.



Si les câbles des connexions BUS présentent des sections différentes :

- Connecter le BUS via une boîte de dérivation.

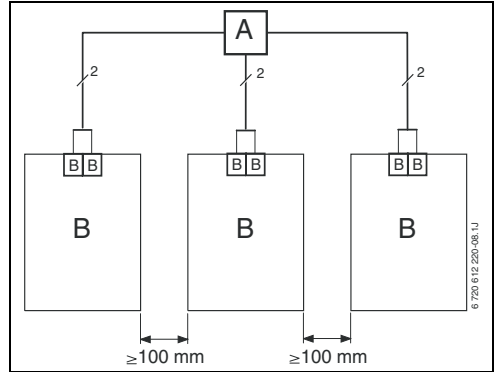


Fig. 16 Connexions du BUS via une boîte de dérivation (A)

Longueurs de câbles admissibles pour relier à la sonde de température extérieure :

Longueur de câble	Section
≤ 20 m	0,75 mm ² ... 1,50 mm ²
≤ 30 m	1,00 mm ² ... 1,50 mm ²
≥ 30 m	1,50 mm ²

4 Mise en service (uniquement pour les spécialistes)

- ▶ Régler le commutateur de codage de l'IPM 1 sur **1**.
- ▶ Mettre l'installation sous tension.
- ▶ FB 10 ou FB 100 sur **1**.
- ▶ Ajuster les autres réglages à l'installation solaire utilisée, → chapitre 8.5 à partir de la page 50.
- ▶ Mettre en service le système solaire, → chapitre 8.5.4 page 53.



Description des éléments de commande → page 2.

Lors de la première mise en service et après une réinitialisation totale (réinitialisation de tous les réglages) :

- ▶ Sélectionner la langue avec \updownarrow et confirmer avec $\frac{\Delta}{ok}$.
- ▶ Si le temps de réserve de marche est dépassé, le système commute sur
 - Régler les heures avec \updownarrow et confirmer avec $\frac{\Delta}{ok}$.
 - Régler les minutes avec \updownarrow et confirmer avec $\frac{\Delta}{ok}$.
 - Régler l'année avec \updownarrow et confirmer avec $\frac{\Delta}{ok}$.
 - Régler le mois avec \updownarrow et confirmer avec $\frac{\Delta}{ok}$.
 - Régler le jour avec \updownarrow et confirmer avec $\frac{\Delta}{ok}$.
- ▶ Lors de la mise en service, la configuration automatique du système se déclenche (attendre 60 secondes et suivre les indications qui s'affichent).
- ▶ Ajuster les autres réglages à l'installation utilisée, → chapitre 6 à partir de la page 25 et chapitre 8 à partir de la page 41.
- ▶ Remplir puis purger l'installation solaire en procédant comme indiqué dans la documentation technique s'y rattachant, et la préparer à la première mise en service selon les indications du chapitre 8.4 page 50.

5 Utilisation



Le régulateur permet de régler la température ambiante souhaitée pour les différents modes de service. La température indiquée ne correspond pas à la température ambiante réelle. Il s'agit plutôt d'une valeur d'orientation qui influe sur la température de départ requise.







La fonction des éléments de commande et la signification des symboles affichés sont indiquées pages 2 et 3.

5.1 Modification de la température ambiante et des modes de service

5.1.1 Modifier la température ambiante de consigne dans une période limitée

Pour modifier durablement la température ambiante, → chapitre 6.2.2 page 28.

Cette fonction est uniquement disponible lorsque le chauffage n'est pas régulé au moyen d'une commande à distance FB 100 :


- ▶ Régler la température ambiante avec .
 - Sélecteur de mode en position **auto** : la modification de température est valable jusqu'à l'heure de la prochaine commutation. Ensuite, la température appliquée sera celle déterminée pour la commutation.
 - Sélecteur de mode en position  /  /  : la modification de température est valable jusqu'au prochain déplacement du sélecteur de mode. Ensuite, la température appliquée sera celle déterminée pour le mode de service sélectionné.







5.1.2 Modifier le mode de fonctionnement pour le chauffage de manière anticipée (anticiper une fois l'heure de commutation du programme de chauffage)

Pour modifier durablement le mode de service, → chapitre 5.1.4 page 19.




Utilisez la fonction si vous allez vous coucher tôt, si vous vous absentez longtemps de votre logement ou revenez plus tôt que prévu.

Cette fonction est uniquement disponible lorsque le chauffage n'est pas régulé au moyen d'une commande à distance FB 100 et que le mode automatique  est enclenché :

- ▶ Appuyer brièvement sur  pour avancer à l'heure actuelle la prochaine commutation et le mode de service correspondant **Chauffer**  / **Economiser**  / **Hors-gel** . L'affichage indique les données modifiées.
- ▶ Maintenir enfoncée la touche  et tourner simultanément le bouton  afin de modifier l'heure de la prochaine commutation. La modification de l'heure de commutation doit être comprise entre l'heure actuelle et l'heure de la seconde commutation programmée. En cas de dépassement de l'heure prévue pour la prochaine commutation, la fonction est réinitialisée et le mode automatique réactivé.


Désactiver prématurément la fonction :

- ▶ Appuyer de nouveau fois brièvement sur .


5.1.3 Modifier le mode de fonctionnement ECS (durée limitée)



Cette fonction permet d'obtenir de l'eau chaude en dehors des heures de commutation programmées.

- ▶ Appuyer brièvement sur  pour activer immédiatement la production d'eau chaude sanitaire.
 - Le ballon d'eau chaude sanitaire est réchauffé pendant 60 minutes à la température réglée du programme d'eau chaude sanitaire.
 - Sur les appareils mixtes, le mode confort est actif pendant 30 minutes.

Pour annuler l'activation :

- ▶ Appuyer de nouveau brièvement sur .

5.1.4 Modification manuelle du mode de service chauffage



L'eau chaude est réchauffée indépendamment de la position du sélecteur de mode suivant les données du programme d'eau chaude (→ chapitre 6.3 à partir de la page 30).



Mode automatique (réglage d'origine)

Commutation automatique entre **Chauffer** ☀ / **Economiser** ☾ / **Hors-gel** ❄ en fonction du programme de chauffage activé. Le régulateur opère une régulation aux températures ambiantes déterminées dans le sous-menu **Niveau de temp.** (→ chapitre 6.2.2 page 28).



Chauffage permanent

Le régulateur maintient la température ambiante déterminée dans le sous-menu **Niveau de temp.** pour **Chauffer** ☀ (→ chapitre 6.2.2 page 28). Le programme de chauffage est ignoré.



Economies permanentes

Le régulateur maintient la température ambiante déterminée dans le sous-menu **Niveau de temp.** pour **Economiser** ☾ (→ chapitre 6.2.2 page 28). Le programme de chauffage est ignoré.












Protection antigel permanente







Le régulateur maintient la température ambiante déterminée dans le sous-menu **Niveau de temp.** pour **Hors-gel** ❄ (→ chapitre 6.2.2 page 28). Le programme de chauffage est ignoré.

5.2 Représentation dans l'affichage et navigation dans le menu

La surface de commande du régulateur à sonde extérieure FW 120 est réalisée en tant que menu. Les différentes fonctions de ce menu sont classées selon une structure arborescente. Pour une meilleure visualisation, le menu est divisé en trois parties (**MENU PRINCIPAL**, **INFO**, **NIVEAU SPECIALISTE**). Chaque partie peut être sélectionnée par sa propre touche. L'arborescence des menus est indiquée en totalité dans les chap. 6.1, 7 et 8.1.

Pour naviguer dans le menu :

- Avec , vous sélectionnez le **MENU PRINCIPAL**. Si vous vous trouvez déjà à l'endroit souhaité dans le **MENU PRINCIPAL**, passez à l'affichage standard avec .
- Avec , vous sélectionnez le menu **INFO**. Si vous vous trouvez déjà à l'endroit souhaité dans le menu **INFO**, passez à l'affichage standard avec .
- En appuyant sur  pendant au moins 3 secondes, vous sélectionnez le menu **NIVEAU SPECIALISTE**. Si vous vous trouvez déjà à l'endroit souhaité dans le menu **NIVEAU SPECIALISTE**, passez à l'affichage standard avec .
- Le point de menu/paramètre sélectionné est **inversé**.
- Les flèches situées dans la marge gauche indiquent que le texte continue. Celui-ci peut être affiché avec .
- Le point de menu/paramètre du sous-menu correspondant est sélectionné, ou le mode modification pour le paramètre est activé (la valeur de paramétrage clignote) avec .
- Une valeur de paramétrage clignotante (par ex. heure de commutation ou mode de fonctionnement)
 - peut être modifiée avec .

- peut être effacée (rétablie au réglage initial) avec .
- est enregistrée avec .
- est inchangée en appuyant sur n'importe quelle autre touche que .
- Pour passer d'un sous-menu à un niveau supérieur :
 - Placer le marquage sur le point de menu  retour et confirmer avec  ou
 - Appuyer sur .

5.3 Réglages des programmes

Réglage et modification des heures de commutation et modes de fonctionnement

Le réglage des commutations et des modes de fonctionnement suit toujours le même schéma.

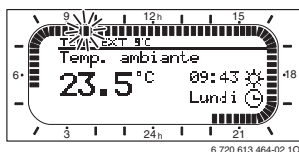
Dans l'état de livraison, des programmes sont déjà enregistrés pour le chauffage et l'ECS. Votre installateur a éventuellement adapté les programmes selon vos souhaits personnels (habitudes de vie).

5.3.1 Modifications d'un point de commutation.

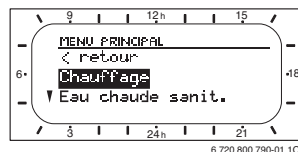


L'exemple suivant indique toutes les étapes à suivre pour modifier un point de commutation dans le programme de chauffage. Si par contre vous souhaitez modifier un point de commutation dans un programme d'eau chaude sanitaire, sélectionnez le programme concerné (menu : **Eau chaudeProgr. Eau chaude**) et modifiez le point de commutation de la même manière.

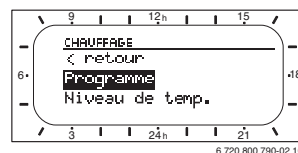
- ▶ Ouvrir le clapet.
L'affichage standard reste à l'écran.



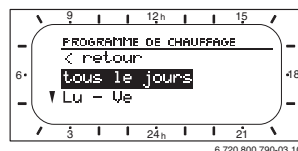
- ▶ Appuyer sur .
L'éclairage de l'écran s'allume et le menu principal s'affiche.



- ▶ Appuyer sur .
Le menu chauffage est sélectionné, l'en-tête affiche le nom du menu actuel (ici **CHAUFFAGE**).

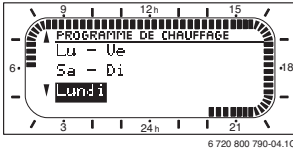


- ▶ Appuyer sur .
Le menu programme est sélectionné, l'en-tête affiche le nom du menu actuel (ici **PROGRAMME DE CHAUFFAGE**).



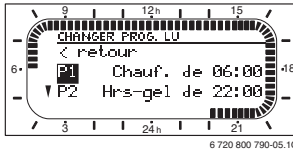
- ▶ Tourner , jusqu'à ce que le marquage soit sur le jour souhaité (ou sélection de jours) (par ex. **Lundi**).
Le segment vous indique toujours le programme de chauffage lorsque vous affichez une journée précise (par ex. **Lundi**) ou si les heures de commutation sont les mêmes pour plusieurs jours groupés (par ex. toutes les

heures de commutation identiques pour **Lu - Ve**).

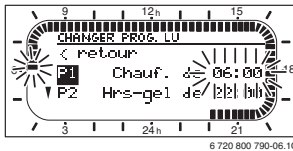


- ▶ Appuyer sur $\frac{\Delta}{ok}$ pour confirmer le point de menu **Lundi**.

Le sous-menu suivant (**CHANGER PROG. LU**) avec les heures de commutation et les modes de fonctionnement préprogrammés **P1** à **P6** s'affiche.

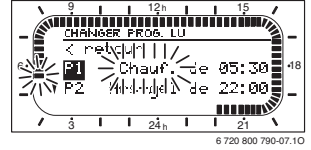


- ▶ Appuyer sur $\frac{\Delta}{ok}$.
L'heure de commutation et le segment correspondant dans le segment clignotent.



- ▶ Tourner \updownarrow jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité s'affiche (par ex. **05h30**). Le segment affiche toujours l'effet de la modification de l'heure de commutation sur le programme de chauffage.

- ▶ Appuyer sur $\frac{\Delta}{ok}$.
L'heure de commutation est enregistrée. Le mode de fonctionnement correspondant s'affiche maintenant à l'écran.



- ▶ Tourner \updownarrow jusqu'à ce que le mode de fonctionnement (par ex. **Economiser**) ou la température souhaité s'affiche.
Le segment affiche toujours l'effet de la modification du mode de fonctionnement sur le programme de chauffage.



- ▶ Appuyer sur $\frac{\Delta}{ok}$.
Le mode de fonctionnement est enregistré. Le réglage de **P1** est terminé.
- ▶ Vous pouvez désormais :
 - modifier d'autres heures de commutation et modes de fonctionnement de la même façon ou
 - terminer la programmation et basculer sur l'affichage standard en appuyant sur $\frac{\Delta}{ok}$.

Utilisation de groupes de journées pour la programmation

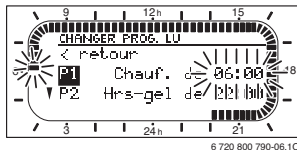
Dans de nombreux cas, par ex. en semaine, vous voudriez programmer les mêmes horaires de commutations Mais il est également possible que vous souhaitiez par ex. pour l'une de ces journées une programmation différente.

La programmation par les groupes de journées disponibles vous permet d'effectuer la programmation en quelques étapes à peine.

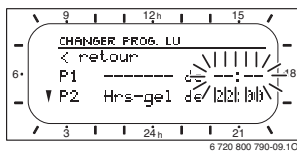
- ▶ Programmez pour un groupe de jours, par ex. **Lu - Ve** les commutations et modes de fonctionnement qui doivent être valables pour la plupart de ces journées.
- ▶ Modifiez les heures de commutation pour les journées différentes.

5.3.2 Suppression d'un point de commutation individuel

- ▶ Sélectionner la valeur à supprimer, comme décrit au chap. , par ex. menu **P1** (= point de commutation 1).
- ▶ Appuyer sur $\frac{\Delta}{ok}$.
L'heure de commutation et le segment correspondant dans le segment clignotent.



- ▶ Appuyer sur $\frac{\Delta}{ok}$.
Le point de commutation supprimé clignote. Les segments correspondants sont modifiés simultanément.



- ▶ Appuyer 2 fois sur $\frac{\Delta}{ok}$.
- ▶ La procédure de suppression de **P1** est à présent terminée.



5.3.3 Restaurer (écraser avec le réglage d'origine) un programme dans son intégralité

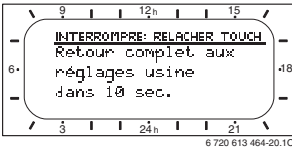
- ▶ Sélectionner le menu : **Chauffage > Programme, Eau chaude > Progr. Eau chaude** ou **Eau chaude > Progr. Pompe circ..**
- ▶ Tourner \uparrow jusqu'à l'option **Retour aux réglages d'origine.**
- ▶ Appuyer sur $\frac{\Delta}{ok}$.
Non clignote.
- ▶ Tourner \uparrow jusqu'à ce que **Oui** clignote.
- ▶ Appuyer sur $\frac{\Delta}{ok}$.
Le programme a été rétabli au réglage initial.



5.4 Réinitialiser tous les réglages (uniquement pour le professionnel)

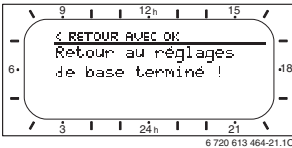
Tous les réglages du **MENU PRINCIPAL** et du **NIVEAU SPECIALISTE** sont rétablis au réglage initial avec cette fonction. **Le spécialiste doit ensuite remettre l'installation en service !**


Lorsque l'affichage standard est réglé:

- ▶ Appuyer simultanément sur  et  jusqu'à ce que le message d'avertissement s'affiche :



- ▶ Continuer d'appuyer simultanément sur  et  jusqu'à ce que le message suivant s'affiche :



- ▶ Appuyer sur .
Tous les réglages ont été rétablis au réglage initial, la date et l'heure ont été maintenus.

6 Réglage du MENU PRINCIPAL

- ▶ Appuyer rapidement sur la touche de menu pour ouvrir ou fermer le menu principal.
- ▶ Tourner le bouton pour sélectionner l'option souhaitée.
- ▶ Appuyer sur le bouton pour ouvrir l'option sélectionnée.

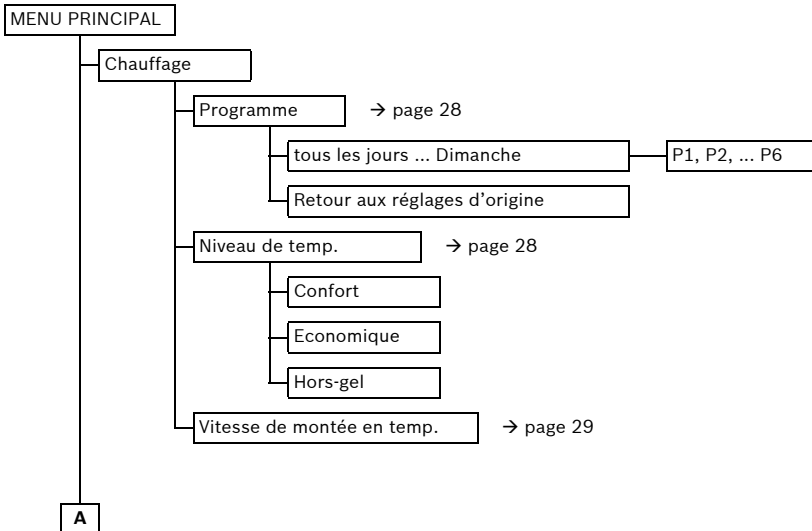
La navigation dans la structure du menu, la programmation, l'effacement et la réinitialisation de valeurs et le retour aux réglages d'origine sont décrits en détail au chapitre 5 à partir de la page 18.

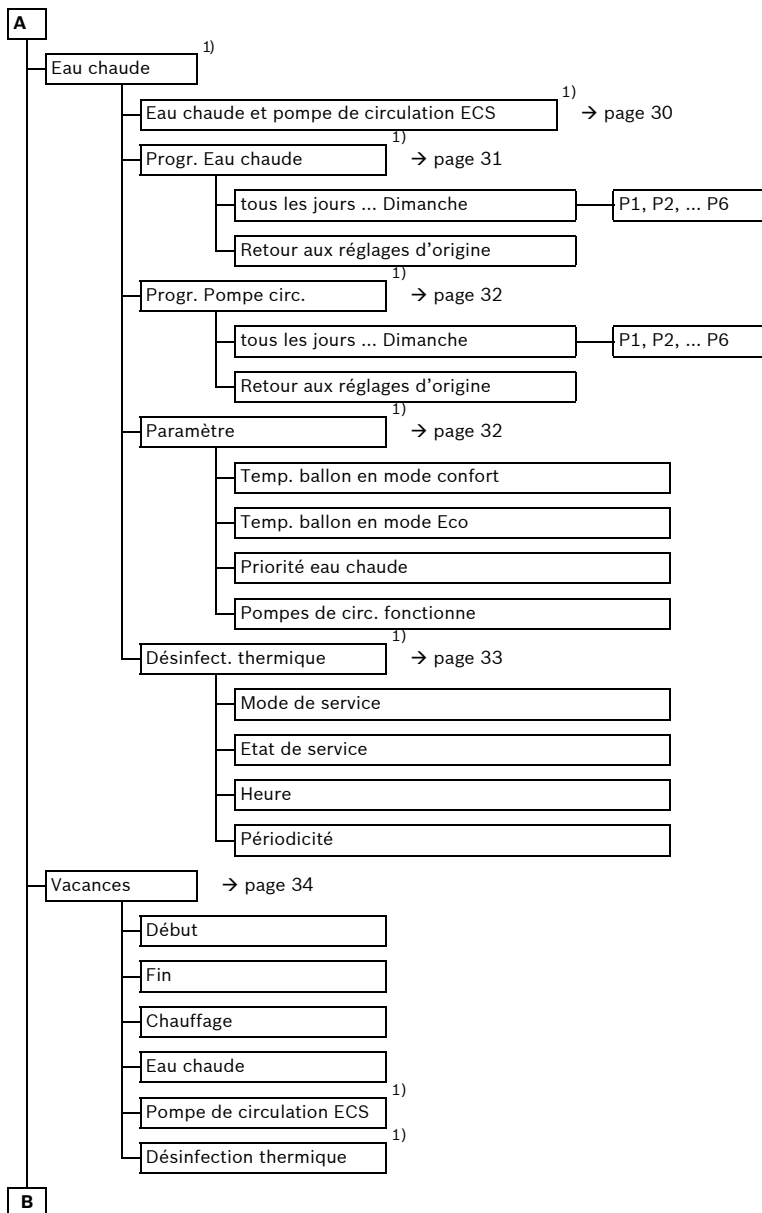


Les options de menu s'affichent uniquement lorsque les composants de l'installation sont montés et/ou activés, et si aucune commande à distance n'est utilisée. En cas de désactivation dans une autre option de menu, elles ne s'affichent donc pas.

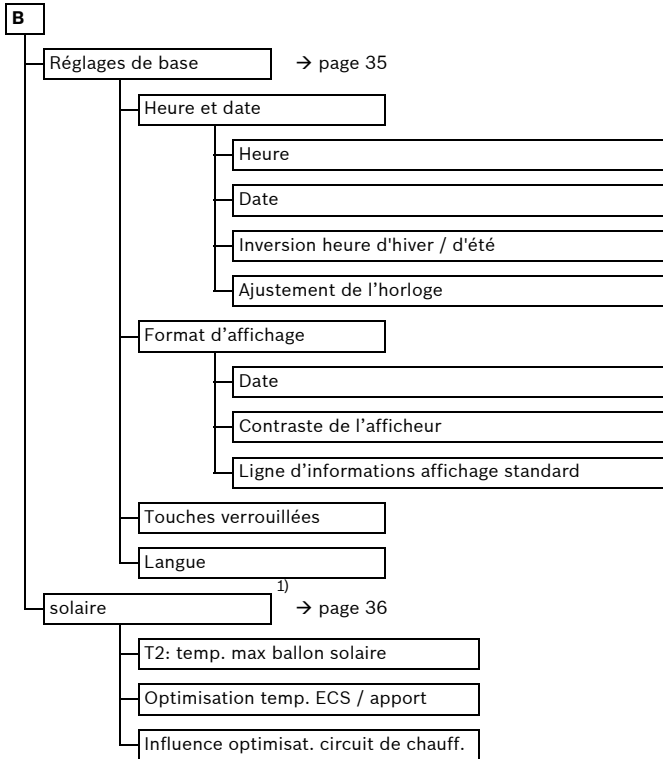
- ▶ Toujours régler l'une après l'autre les options de menu ou les passer sans les modifier. Les options de menu qui suivent sont ainsi automatiquement ajustées ou exclues.

6.1 Structure du menu





1) Ce menu ou les différents points de menu ne sont pas affichés systématiquement en fonction de l'installation.



- 1) Ce menu ou les différents points de menu ne sont pas affichés systématiquement en fonction de l'installation.

6.2 Programme de chauffage

Menu principal : Chauffage



Régler le thermostat de température de départ, situé sur la chaudière, à la température de départ maximale requise.

6.2.1 Programme horaire / niveaux de températures

Menu : Chauffage > Programme

Ce menu permet d'obtenir un programme de chauffage au profil horaire et de niveau de températures personnalisés.

Le programme de chauffage est actif uniquement si le sélecteur de mode est réglé sur **auto**.

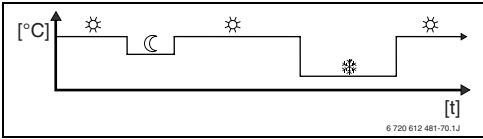


Fig. 17 Exemple de programme de chauffage avec profil de temps et de températures personnalisés

Possibilités de réglage :

- Maximum six heures de commutation par jour avec trois modes différents (**Confort** ☀ / **Economique** ☾ / **Hors-gel** ❄).
- Soit des heures différentes pour chaque jour, soit la même heure :
 - Chaque jour (**tous les jours**)
 - Lundi à vendredi (**Lu - Ve**)
 - Samedi et dimanche (**Sa - Di**)
- Durée de commutation minimale 15 minutes (= 1 segment).



Lorsque la programmation p. ex. du **Jeudi** diverge de celle des autres jours de la semaine, l'écran de sélection affiche **tous les jours** et **Lu - Ve** pour toutes les valeurs **---- de ---**. Cette sélection exclut donc la présence d'heures de commutation et de modes de fonctionnement communs.

- ▶ Réinitialiser le programme de chauffage
→ page 23.

6.2.2 Températures des modes de service et vitesse (modifier la température en permanence)

Menu : Chauffage > Niveau de temp.

Ce menu permet d'ajuster durablement, en fonction des locaux et des besoins individuels, les niveaux de températures des 3 modes de service (**Chauffer** ☀ / **Economiser** ☾ / **Hors-gel** ❄) ainsi que la vitesse de chauffage.

- ▶ Régler la température ambiante pour les modes de service :
 - **Chauffer** ☀ = température maximale requise (p. ex. lorsque des personnes se tenant dans une pièce souhaitent obtenir une température ambiante agréable).
 - **Economiser** ☾ = température médiane requise (p. ex. lorsqu'une température ambiante plus basse suffit, lorsque tous les occupants de l'habitation sont absents ou dorment, et que le bâtiment ne doit pas se refroidir trop fortement).
 - **Hors-gel** ❄ = température minimale requise (p. ex. lorsque tous les occupants de l'habitation sont absents ou dorment et que le bâtiment peut se refroidir). Tenir compte de la présence éventuelle d'animaux et de plantes.

6.2.3 Vitesse de montée en temp.

Menu : Chauffage > Vitesse de montée en temp.

- ▶ Régler la vitesse de montée en température souhaitée :
 - **Economique** = le bâtiment est chauffé lentement, d'où une économie d'énergie.
 - **Normal** = le bâtiment est chauffé à vitesse « normale ».
 - **Rapide** = le bâtiment est chauffé rapidement, pour un confort maximal.

6.3 Programme eau chaude

Menu principal : Eau chaude



Régler le thermostat de température d'eau chaude, situé sur la chaudière, à la température d'eau chaude maximale requise. Si un ballon d'eau chaude est raccordé à l'IPM en aval du conduit collecteur, mettre le thermostat de température de départ situé sur la chaudière en butée à droite.

6.3.1 Fonctionnement des programmes eau chaude

Menu : Eau chaude > Eau chaude et pompe de circulation ECS

Ce menu permet, au choix,

- ▶ d'activer un programme eau chaude personnalisé.

-ou-

- ▶ de combiner le programme eau chaude à votre programme de chauffage.

Suiv. progr. chauff. (mode automatique combiné au programme de chauffage) :

- Avec un ballon d'eau chaude :
 - selon la température d'eau chaude réglée sous **Temp. ballon en mode confort**¹⁾, lorsque le chauffage fonctionne en mode **Chauffer** ☀ ou fonctionnera en mode **Chauffer** ☀ dans l'heure qui suit.
 - Sinon, selon la température d'eau chaude réglée sous **Temp. ballon en mode Eco**¹⁾, lorsque le chauffage fonctionne en mode **Economiser** ☾.
 - Sinon, eau chaude **Hors-gel** (15 °C valeur fixe).
-

- Avec une chaudière mixte instantanée :
 - Eau chaude **marche**, lorsque le chauffage fonctionne en mode **Chauffer** ☀ ou a fonctionné dans la dernière heure en mode **Chauffer** ☀.
 - Sinon, eau chaude **arrêt**
- Avec une pompe de circulation pour ballon d'eau chaude :
 - Pompe de circulation **marche** et démarrages de la pompe de circulation conformément au réglage (→ chapitre 6.3.5 page 33), lorsque le chauffage fonctionne en mode **Chauffer** ☀.
 - Sinon pompe de circulation **arrêt**.

Progr. indépendants (programmes horaires indépendants) :

- Commutation automatique entre eau chaude **marche**²⁾ / **arrêt**²⁾ ou différentes températures d'eau chaude³⁾ et pompe de circulation **marche/ arrêt** conformément aux programmes saisis.
 - Démarrages de la pompe de circulation conformément au réglage (→ chapitre 6.3.5 page 33).
-

1) Réglage de la température d'eau chaude → chapitre 6.3.5 page 32.

2) Eau chaude avec chaudière mixte instantanée

3) Eau chaude avec ballon d'eau chaude

6.3.2 Programme horaire / niveaux de températures pour la préparation d'eau chaude par ballon

Menu : Eau chaude > Progr. Eau chaude

Ce menu permet de créer pour la préparation d'eau chaude un programme au profil de temps et températures personnalisé.

Le programme horaire / niveaux de températures est uniquement réglable et actif avec le réglage **Eau chaude > Eau chaude et pompe de circulation ECS > Progr. indépendants**.

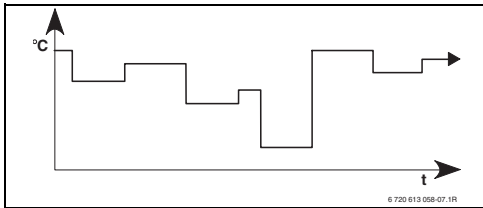


Fig. 18 Exemple de programme eau chaude avec profil de temps et de températures personnalisé

Possibilités de réglage

- Au maximum six heures de commutation différentes par jour avec des températures d'eau chaude comprises entre 15 °C et 60 °C.
- Au choix, les mêmes heures pour **tous les jours / Lu - Ve / Sa - Di** ou des heures différentes pour chaque jour.
- Durée de commutation minimale de 15 minutes (= 1 segment).

Réglage des heures de commutation et de la température d'eau chaude



Effacer les heures de commutation non utilisées afin de les désactiver.

Saisir ou afficher les jours de la semaine, heures de commutation et températures d'eau chaude correspondantes comme décrit au chapitre 6.2 page 28.

6.3.3 Programme horaire pour la préparation d'eau chaude avec une chaudière mixte instantanée

Menu : Eau chaude > Progr. Eau chaude

Ce menu permet de créer un programme horaire pour la préparation d'eau chaude.

Le programme horaire est uniquement réglable et actif avec le réglage **Eau chaude > Eau chaude et pompe de circulation ECS > Progr. indépendants**.

- Commutation automatique entre eau chaude **marche / arrêt** conformément au programme horaire saisi.
- **marche** : si la touche ECO de la chaudière n'est pas enfoncée, l'eau chaude est immédiatement disponible.
- **arrêt** : l'échangeur thermique intégré dans la chaudière n'étant pas constamment réchauffé, il faut attendre plus longtemps pour obtenir de l'eau chaude.

Possibilités de réglage

- Au maximum six heures de commutation différentes par jour avec deux modes de service distincts (**marche / arrêt**).
- Au choix, les mêmes heures pour **tous les jours / Lu - Ve / Sa - Di** ou des heures différentes pour chaque jour.
- Durée de commutation minimale de 15 minutes (= 1 segment).

Réglage des heures de commutation et du mode de service



Effacer les heures de commutation non utilisées afin de les désactiver.

Saisir ou afficher les jours de la semaine, heures de commutation et modes de service correspondants (**marche / arrêt**), comme décrit au chapitre 6.2 page 28.

6.3.4 Programme horaire pour la pompe de circulation (uniquement avec ballon d'eau chaude)

Menu : Eau chaude > Progr. Pompe circ.

Ce menu permet de créer un programme horaire pour la pompe de circulation.

Le programme horaire est uniquement réglable et actif avec le réglage **Eau chaude > Eau chaude et pompe de circulation ECS > Progr. indépendants**.

- Commutation automatique entre pompe de circulation **marche / arrêt** conformément au programme horaire saisi.
 - **marche** : démarrages de la pompe de circulation conformément au réglage (→ chapitre 6.3.5 page 33).
 - **arrêt** : la pompe de circulation reste à l'arrêt.

Possibilités de réglage

- Au maximum six heures de commutation différentes par jour avec deux modes de service distincts (**marche / arrêt**).
- Au choix, les mêmes heures pour **tous les jours / Lu - Ve / Sa - Di** ou des heures différentes pour chaque jour.
- Durée de commutation minimale de 15 minutes (= 1 segment).

Réglage des heures de commutation et du mode de service



Effacer les heures de commutation non utilisées afin de les désactiver.

Saisir ou afficher les jours de la semaine, heures de commutation et modes de service correspondants (**marche / arrêt**), comme décrit au chapitre 6.2 page 28.

6.3.5 Paramètres d'eau chaude

Menu : Eau chaude > Paramètre > Temp. ballon en mode confort

Cette option est activée uniquement avec le réglage **Eau chaude > Eau chaude et pompe de circulation ECS > Suiv. progr. chauff.** (→ chapitre 6.3.1 page 30). Régler ici la température d'eau chaude souhaitée pour le ballon d'eau chaude.

Menu : Eau chaude > Paramètre > Temp. ballon en mode Eco

Cette option est activée uniquement avec le réglage **Eau chaude > Eau chaude et pompe de circulation ECS > Suiv. progr. chauff.** (→ chapitre 6.3.1 page 30). Régler ici la température de refroidissement souhaitée pour le ballon d'eau chaude.

Menu : Eau chaude > Paramètre > Priorité eau chaude

Cette option de menu est activée uniquement lorsque la **Configuration ECS** est réglée, dans la configuration système, sur **Ballon via IPM n° 3...10** (→ chapitre 8.1.1 page 41). Ce menu permet, pendant le remplissage du ballon, de laisser le chauffage sous tension (p. ex. dans les bâtiments mal isolés ou en cas de faibles températures extérieures).

- **Priorité** : pendant le remplissage du ballon, le chauffage est désactivé. La pompe est à l'arrêt et le mélangeur est fermé.
- **Priorité partielle** : lorsqu'un mélangeur est disponible, le chauffage continue à chauffer pendant le remplissage du ballon, la pompe fonctionne et le mélangeur opère la régulation à la température de chauffage souhaitée. En l'absence de mélangeur, le chauffage est désactivé pour éviter les risques de surchauffe. Avec **Priorité partielle**, le remplissage du ballon est plus long.

Menu : Eau chaude > Paramètre > Pompes de circ. fonctionne

Cette option de menu est activée uniquement si une pompe de circulation a été installée.

Cette option de menu détermine le nombre de démarrages de la pompe de circulation par heure pendant la phase **marche**. Avec le réglage :

- **1/h à 6/h**, la pompe de circulation fonctionne 3 minutes après chaque mise en marche.
- **7/h**, la pompe de circulation fonctionne en continu pendant la phase **marche**.

Pendant les phases **arrêt** de la pompe de circulation, celle-ci est à l'arrêt.

6.3.6 Désinfection thermique de l'eau chaude sanitaire

Menu : Eau chaude > Désinfect. thermique

Cette option de menu est activée uniquement si l'eau est chauffée au moyen d'un ballon d'eau chaude. Nous vous conseillons de procéder régulièrement à une désinfection thermique.

Si vous disposez d'une chaudière mixte instantanée, observez les instructions s'y rapportant dans la documentation technique de la chaudière.



Avertissement : risques de brûlure
L'eau chaude peut causer des brûlures graves.

- ▶ Ne procéder à la désinfection thermique qu'en dehors des heures de service normales.
- ▶ Informer les occupants de l'habitation des risques de brûlure et surveiller impérativement la désinfection thermique.

• Mode de service:

- **Mode automatique :** la désinfection thermique démarre automatiquement, conformément aux conditions de démarrage réglées. Il est possible d'interrompre ou d'enclencher manuellement la désinfection thermique.
- **Mode manuel :** la désinfection thermique peut être lancée un fois sous **Etat de service**.

• Etat de service:

- **Pas active :** pas de désinfection thermique en cours. Avec **Démarrer maintenant**, il est possible de démarrer une fois la désinfection thermique.
- **En fonction :** désinfection thermique en cours. **Arrêter** permet d'interrompre la désinfection thermique. Lorsque l'**Opt. sol. E : désinfection therm.** est activée (→ chapitre 8.4 page 50) et la désinfection thermique interrompue avec **Arrêter**, un message de panne s'affiche pendant 5 minutes si la température de désinfection n'a pas été atteinte dans le ballon solaire (panne 54, → chapitre 9.1 à partir de la page 56).

- **Heure :** heure de démarrage de la désinfection thermique automatique.
- **Périodicité :** temps restant jusqu'au prochain démarrage de la désinfection thermique automatique.

6.4 Programme vacances

Menu principal : Vacances

Ce menu permet de régler un mode de service spécial pendant quelques jours sans pour cela modifier les réglages personnalisés des différents programmes et paramètres.

Avec le programme vacances, le chauffage et la préparation d'eau chaude sont régulés en fonction du mode de service réglé dans le programme vacances (protection antigel assurée).

• Début:

- Si la date de **Début** est la date du jour, le programme vacances démarre aussitôt.
- Si la date de **Début** est le lendemain ou une date ultérieure, le programme vacances démarre à **00:00** le jour sélectionné.


• **Fin** : le programme vacances se termine à **23:59** le jour sélectionné.

• **Chauffage** : mode de service pour le chauffage avec le programme vacances.


• **Eau chaude** : mode de service pour la préparation d'eau chaude avec le programme vacances.

• **Pompe de circulation ECS** : mode de service pour la pompe de circulation avec le programme vacances.


• **Désinfection thermique** : mode de service pour la désinfection thermique de l'eau chaude sanitaire avec le programme vacances.

Lorsque le programme vacances est activé, le symbole  apparaît dans l'affichage standard, ainsi que p. ex. **VACANCES JUSQUE 30.09.2012**.

Désactiver prématurément le programme vacances :

▶ Sélectionner le menu **Vacances > Début** et appuyer sur .

L'affichage indique **---:---:---**.

▶ Appuyer sur le bouton de sélection  pour enregistrer le réglage.

6.5 Réglages généraux

Menu principal : Réglages de base

6.5.1 Heure, Date et Inversion heure d'hiver / d'été

Menu : Réglages de base > Heure et date

Ce menu permet de modifier la date et l'heure.

- **Heure** : actualiser l'heure lorsque l'alimentation a été interrompue pendant plus de 12 heures.
- **Date** : voir ci-dessus **Heure**.
Le jour de la semaine (p. ex. **Lu**) est automatiquement calculé.
- **Inversion heure d'hiver / d'été** : activer ou désactiver le passage automatique à l'heure d'été/hiver.
- **Ajustement de l'horloge** : régler un facteur de correction pour l'heure. Cette correction est effectuée une fois par semaine.

Exemple :

- Variation de l'heure de -3 minutes env. par an
- -3 minutes par an correspondent à -180 secondes par an
- 1 an = 52 semaines
- -180 secondes : 52 semaines = -3,46 secondes par semaine
- Facteur de correction = **+3,5 sec/semaine**

6.5.2 Formats d'affichage

Menu : Réglages de base > Format d'affichage

Ce menu permet d'ajuster les formats d'affichage à ses besoins individuels.

- **Date** : choisir le format d'affichage de la date entre **JJ.MM.AAAA** et **MM/JJ/AAAA** (J = chiffre du jour, M = chiffre du mois, A = chiffre de l'année).
- **Contraste de l'afficheur** : régler le contraste de l'affichage entre **25 %** et **75 %**.
- **Ligne d'informations affichage standard** : sélectionner une information qui s'affichera dans la ligne supérieure de l'affichage standard.

6.5.3 Verrouillage de touches

Menu : Réglages de base > Touches verrouillées



Ce menu permet d'éviter, si nécessaire, que des enfants puissent actionner des touches de fonctions.

Si **Touches verrouillées** est activé et une touche verrouillée est actionnée dans l'affichage standard, un message correspondant apparaît à l'écran.



La modification de la position du sélecteur de mode ne devient active qu'après annulation de **Touches verrouillées**.

Annuler **Touches verrouillées** :

- Maintenir enfoncées les touches  et  jusqu'à ce que le message correspondant apparaisse.

6.5.4 Langue

Menu : Réglages de base > Langue

Ce menu permet de sélectionner la langue d'affichage.

6.6 Réglages solaires

Menu principal : solaire

Ce menu permet de limiter la température du ballon ou d'optimiser, sur la base des données régionales en matière d'énergie solaire disponible, les valeurs de consigne pour la température de l'eau chaude et pour la température de départ.

Limiter la température du ballon

Pour emmagasiner le maximum d'énergie solaire, il est nécessaire d'avoir une température de ballon élevée.

La limitation de la température du ballon permet d'éviter une surchauffe de l'eau potable. Lors de la mise en service, la valeur de température est transmise par le module ISM.



Avertissement : risques de brûlure en cas de température de ballon supérieure à 60 °C.

- ▶ Lorsque le réglage de limitation de la température du ballon est > 60 °C, monter le mélangeur thermostatique d'eau potable TWM 20 (accessoire) dans la conduite d'eau chaude.
- ▶ Régler le TWM 20 à 60 °C maximum.

T2: temp. max ballon solaire : température de ballon > 60 °C uniquement avec limitation de la température de distribution via un mélangeur thermostatique d'eau potable.

Optimisation solaire

Pour pouvoir exploiter un maximum d'énergie solaire, il est recommandé de réduire les températures de consigne requises par la chaudière. Avec ce régulateur, cette réduction peut être effectuée automatiquement, en fonction de l'énergie solaire disponible, avec **Optimisation temp. ECS / apport solaire** et **Influence otpimisat. circuit de chauff.**

Autres informations destinées aux spécialistes
→ chapitre 8.5.3 page 51.

- **Optimisation temp. ECS / apport solaire** : réduction maximale de la température de consigne de l'eau chaude par influence solaire.
Exemple :
 - température de consigne de l'eau chaude = 60 °C
 - **Optimisation temp. ECS / apport solaire** = 15 K
 - température de consigne de l'eau chaude pour la chaudière = 60 °C – 15 K
 - lorsqu'une disponibilité suffisante en puissance solaire est assurée, la réduction maximale se déclenche et la chaudière réchauffe l'eau chaude à 45 °C, les 15 K restants pouvant être obtenus par fonctionnement solaire.
- **Influence otpimisat. circuit de chauff.** : influence de la puissance solaire sur la puissance calorifique alimentant le chauffage. Avec une valeur élevée, la température de départ de la courbe de chauffage est plus fortement réduite (informations supplémentaires destinées aux spécialistes → chapitre 8.3 à partir de la page 45), afin de permettre l'augmentation de la quantité d'énergie solaire passive captée à travers les fenêtres du bâtiment. Les variations de température à l'intérieur du bâtiment se trouvent ainsi limitées, ce qui se traduit par un meilleur confort.

- Augmenter **Influence otpimisat. circuit de chauff.** lorsque le chauffage chauffe des pièces dotées de larges surfaces vitrées orientées au sud.
- Ne pas augmenter **Influence otpimisat. circuit de chauff.** si le chauffage chauffe des pièces dotées de surfaces vitrées réduites orientées au nord.



Optimisation temp. ECS / apport solaire et Influence otpimisat. circuit de chauff. démarrent au plus tôt après une phase de calibrage de 30 jours à compter de la mise en service de l'installation solaire.

7 Affichages d'informations

Menu :INFO

Permet d'afficher différentes informations système.

La navigation dans la structure de menu est décrite en détail dans le chapitre 5.2 à partir de la page 20.



Les options de menu s'affichent uniquement lorsque les composants de l'installation sont montés et/ou activés, et si aucune commande à distance n'est utilisée. En cas de désactivation dans une autre option de menu, elles ne s'affichent donc pas.

Aperçu du menu INFO



Le tableau suivant fournit

- un aperçu de la structure du menu (colonne 1). Les niveaux de menu sont repérés par différentes nuances de gris. Par ex., les menus **Chaudière** et **Circuit de chauffage** se trouvent au même niveau.
- un aperçu des possibilités d'affichage variables (colonne 2).
- une description de chacune des options de menu (colonne 3).

Structure du menu INFO	Exemples d'affichages variables	Description
Chaudière	–	–
Temp. extérieure	10,0°C	Température extérieure actuelle.
Mode chauffage possible	Oui / Non	Indique si la chaudière est prête à fonctionner.
Temp. départ actuelle	55,0°C	Température de départ actuelle de la chaudière.
Brûleur	marche / arrêt	Etat du brûleur.
Circulateur chauffage	marche / arrêt	Etat de commutation de la pompe dans la chaudière.
Temp. départ max.	75,0°C	Température de départ maximale réglée sur la chaudière.
Température max. eau chaude	60,0°C	Température d'eau chaude maximale réglée sur la chaudière.
Maintenance nécessaire	Oui / Non	Indique si la l'inspection/la maintenance de la chaudière est requise.

Structure du menu INFO	Exemples d'affichages variables	Description
Circuit de chauffage	–	–
Mode de service	Chauffage auto / Economie auto / Hors-gel auto / Chauffer / Economiser / Hors-gel / Vacances auto / Vacances-chauffage / Vacances-Eco. / Vacance Hors-gel / Séch. chape en att. / Séch. chape en cours	Mode de service actuel ou mode spécial pour le chauffage.
Température ambiante souhaitée	25,0°C	Température ambiante requise par le régulateur ou la commande à distance FB 10 (uniquement lorsque « Influence de la temp. ambiante » est activée).
Température ambiante actuelle	22,0°C	Température ambiante mesurée par le régulateur (uniquement en cas de montage mural du régulateur).
Température ambiante FB10	23,0°C	Température ambiante mesurée par la commande à distance FB 10.
Temp.départ requise	75,0°C	Température de départ calculée et requise par le régulateur.
Temp. départ actuelle	47,0°C	Température de départ mesurée dans le circuit de chauffage.
Circulateur chauffage	marche / arrêt	Etat de commutation du circulateur chaudière dans le circuit de chauffage.
Position actuelle mélangeur	85% ouvert	Degré actuel d'ouverture du mélangeur dans le circuit de chauffage.
Eau chaude	–	–
Mode de service	Eau chaude immédiate / ON auto / OFF auto / Vacances auto / Vacances ON/ Vacances OFF	Mode de service actuel ou mode spécial pour l'eau chaude avec une chaudière mixte instantanée.
	Eau chaude immédiate / Désinfect. thermique / Mode automatique / Vacances auto / Vacances 15°C	Mode de service actuel ou mode spécial avec un ballon d'eau chaude.
Temp. ECS souhaitée	60,0°C	Température d'eau chaude requise par le régulateur.
Temp. ECS actuelle	40,0°C	Température d'eau chaude actuellement mesurée.
Mode préparation ECS	En fonction / arrêt	Etat actuel de la préparation d'eau chaude.
Dernière désinfect. thermique	Effectué / Interrompu / En fonction	Etat de la dernière désinfection thermique.
Service après-vente		
N° de téléphone	(N° de téléphone)	Numéro de téléphone du chauffagiste (fabricant de l'installation).
Nom	(Nom)	Nom du chauffagiste (fabricant de l'installation).


Affichages d'informations

Structure du menu INFO	Exemples d'affichages variables	Description
solaire	–	–
Syst. solaire basic	–	Menu pour les composants de base du système solaire.
T1: Temp. 1er groupe de capt.	80,0°C	Température mesurée par la sonde de température de capteur solaire (T ₁).
T2: Temp. en bas du ballon solaire	55,7°C	Température mesurée par la sonde de température dans le bas du ballon solaire (T ₂).
SP: Etat circulateur solaire 1	En fonction / arrêt	Etat de commutation du circulateur solaire (SP).
Arrêt surchauffe capteurs sol. 1	Oui / Non	Indique une coupure d'urgence du circulateur solaire (SP) en raison d'une surchauffe des collecteurs (T ₁).
Etat ballon solaire	Complètement chargé / Partiellement chargé	Etat de charge du ballon solaire.
SP: Durée fonct. pompe sol. 1	12 463 h	Nombre d'heures de fonctionnement du circulateur solaire (SP) depuis la mise en service.
Désinfect. thermique	–	Menu pour les composants de désinfection thermique.
Etat désinfection thermique	En fonction / arrêt	Etat actuel de la désinfection thermique.
PE: Etat pompe désinfection therm.	En fonction / arrêt	Etat de commutation de la pompe de désinfection thermique (PE).
Optimisation solaire	–	Menu d'optimisation du système de chauffage conventionnel grâce à l'énergie solaire.
Gain solaire dernière heure	120 Wh	Energie solaire recueillie durant la dernière heure écoulée (les valeurs s'affichent uniquement avec un paramétrage correct du menu d'optimisation solaire, → chapitre 8.5.3 page 51).
Gain solaire aujourd'hui	2,38 kWh	Energie solaire recueillie à la date correspondante.
Gain solaire total	483,6 kWh	Total de l'énergie solaire recueillie depuis la première mise en service.
Temp. ECS réduite de	4,7 K	Réduction actuelle de la température de consigne de l'eau chaude requise par la chaudière, sur la base de l'énergie solaire disponible. Démarre 30 jours seulement après la mise en service.
Température ambiante souhaitée réduite de	1,3 K	Réduction actuelle de la température ambiante souhaitée sur la base de l'énergie solaire disponible. Démarre 30 jours seulement après la mise en service.
Erreurs	40 Système solaire 03 FW 120 Chaudière EA...	Liste des pannes actuelles. Pour afficher des informations plus détaillées, procéder à la sélection avec  et confirmer avec  .

8 Réglage du menu NIVEAU SPECIALISTE (uniquement pour les spécialistes)



Le menu **NIVEAU SPECIALISTE** est uniquement destiné aux spécialistes.

- ▶ Ouvrir **NIVEAU SPECIALISTE** : appuyer pendant env. 3 secondes sur .

La navigation dans la structure du menu, la programmation, l'effacement et la réinitialisation de valeurs et le retour aux réglages d'origine sont décrits en détail au chapitre 5.2 à partir de la page 20.

8.1 Aperçu et réglages du menu NIVEAU SPECIALISTE

Les tableaux suivants fournissent

- un aperçu de la structure du menu (colonne 1). Les niveaux de menu sont repérés par différentes nuances de gris. Dans le menu Param. syst. solaire **Param. syst. solaire p. ex.**, les sous-menus **Syst. solaire basic** et **Optimisation solaire** se trouvent au même niveau.

- un aperçu des réglages d'origine (colonne 2) permettant p. ex. de rétablir le réglage d'origine de chacune des options de menu.
- un aperçu des plages de réglage de chacune des options de menu (colonne 3).
- la possibilité de noter son réglage personnalisé (colonne 4).
- la possibilité de trouver une description détaillée de chacune des options de menu (colonne 5).



Les options de menu s'affichent uniquement lorsque les composants de l'installation sont montés et/ou activés, et si aucune commande à distance n'est utilisée. En cas de désactivation dans une autre option de menu, elles ne s'affichent donc pas.

- ▶ Toujours régler l'une après l'autre les options de menu ou les passer sans les modifier. Les options de menu qui suivent sont ainsi automatiquement ajustées ou exclues.

8.1.1 NIVEAU SPECIALISTE: Configuration syst.

Structure du menu Configuration syst.	Réglage d'origine	Plage de réglage	Réglage personnalisé	Description à partir de la page
Démarrer configur. autom. du système	Non	Non / Oui		45
Configuration ECS	Chaudière mixte	Non / Chaudière mixte / Ballon via chaudière / Ballon via IPM n° 3 ... 10		
Pompe de circulation ECS	Non	Non / Raccordé		
Configuration circuit de chauffage	Non mélangé sans IPM	Non mélangé sans IPM / Non mélangé via IPM / Mélangé		
Commande à distance	Non	Non / FB 10 / FB 100		
ISM 1	Non	Non / Raccordé		
ISM 2	Non	Non / Raccordé		

Réglage du menu NIVEAU SPECIALISTE (uniquement pour les spécialistes)

8.1.2 NIVEAU SPECIALISTE: Paramètres chauffage

Structure du menu Paramètres chauffage	Réglage d'origine	Plage de réglage	Réglage personnalisé	Description à partir de la page
Type d'émetteurs de chaleur	Radiateurs	Courbe de chauffe / Plancher chauffant/ Radiateurs/ Convecteurs		45
Pied de courbe	25°C	10°C ... 85°C	°C	47
Température de départ maxi	75°C	30°C ... 85°C	°C	47
Température de référence	75°C	30°C ... 85°C	°C	47
Température départ max. séch. chape	80°C	30°C ... 85°C	°C	47
Influence de la temp. ambiante	30%	0% ... 100%	%	47
Infl. local adaptée aux modes serv.	Eco. et hors-gel	Eco. et hors-gel / Confort Eco Hors-gel		47
Sonde d'ambiance	Temp. moins élevée	Capteur du FB10 / Capteur interne / Temp. moins élevée (uniquement avec la FB 10)		47
Compensation de la température ambiante	0,0 K	-5,0 K ... 5,0 K	K	48
Arrêt chauff. jusqu' à temp. ambiante de	Oui	Non / Oui		48
Arrêt chauff. pour temp. ext. sup. à	20,0°C	10,0°C ... 25,0°C, 99,0°C (= fonction OFF)	°C	48
Température ext. mise horsgel	3,0°C	-5,0°C ... 10,0°C	°C	48
Régler capteur de temp. amb. FB10	0,0 K	-3,0 K ... 3,0 K (uniquement avec la FB 10)	K	49
Durée fonctionnement du mélangeur	140 s	10 s ... 600 s	s	49
Temp.extérieure minimale	-15°C	-30°C ... 0°C	°C	49
Inertie thermique du bâtiment	50%	0% ... 100%	%	50
Ajust.sonde de temp. ambiante intégrée	0,0 K	-3,0 K ... 3,0 K	K	49

8.1.3 NIVEAU SPECIALISTE: Config. syst.solaire

Structure du menu Config. syst.solaire	Réglage d'origine	Plage de réglage	Réglage personnalisé	Description à partir de la page
Opt. sol. E : désinfection therm.	Non	Non / Oui		51

Réglage du menu NIVEAU SPECIALISTE (uniquement pour les spécialistes)

8.1.4 NIVEAU SPECIALISTE: Param. syst. solaire

Structure du menu Param. syst. solaire	Réglage d'origine	Plage de réglage	Réglage personnalisé	Description à partir de la page
Syst. solaire basic	–	–	–	50
SP: Ecart de temp. de démarrage	8 K	3 K ... 20 K (pas inférieur à « SP: Ecart de temp. d'arrêt » +1K)	K	
SP: Ecart de temp. d'arrêt	4 K	2 K ... 19 K (pas supérieur à « SP: Ecart de temp. de démarrage » –1K)	K	
T2: temp. max ballon solaire	60°C	15°C ... 95°C	°C	
Temp. maxi capteur	130°C	90°C ... 135°C	°C	
SP: mode pompe capt. solaire 1	Mode automatique	Mode automatique / Marche forcée/ Arrêt forcé		
PE: Mode pompe de désinfection therm.	Mode automatique	Mode automatique / Marche forcée/ Arrêt forcé		51
Optimisation solaire				51
Surface 1er groupe de capt. solaire	0,0 m ²	0,0 m ² ... 150,0 m ²	m ²	
Type 1er groupe de capt. solaire	Capteur plan	Capteur plan / Capt. à tubes s. vide		
Zone climatique	90	0 ... 255		
Optimisation temp. ECS / apport solaire	0 K	0 K (= fonction OFF) ... 20 K	K	
Influence otpimisat. circuit de chauff.	0,0 K	0,0 K (= fonction OFF) ... 5,0 K	K	
Mettre en service le système solaire	Non	Non / Oui		53

8.1.5 NIVEAU SPECIALISTE: Erreurs système

Structure du menu Erreurs système	Réglage d'origine	Plage de réglage	Réglage personnalisé	Description à partir de la page
01.01.2012 16:11 EA Chaudière (exemple pour dernière panne)	–	–	–	53
25.09.2012 18:45 32 IPM Codage 3 (jusqu'à maxi 19 pannes antérieures)	–	–	–	

8.1.6 NIVEAU SPECIALISTE: Adr. Service-client

Structure du menu Adr. Service-client	Exemple	Plage de réglage	Réglage personnalisé	Description à partir de la page
N° de téléphone	012345 6789	20 signes maxi		53
Nom	Chauffagiste	20 signes maxi		

Réglage du menu NIVEAU SPECIALISTE (uniquement pour les spécialistes)

8.1.7 NIVEAU SPECIALISTE: Info système

Structure du menu Info système	Exemple	Plage de réglage	Réglage personnalisé	Description à partir de la page
Date de première mise en service	22/10/2012 (activation lors de la mise en service)	-	-	54
N° de série de la chaudière	7 777 777 777 (valeur chaudière)	-	-	
Date de fabrication de la chaudière	27.06.2012 (valeur chaudière)	-	-	
N° de série et type de la régulation	7 777 777 777 FW 120 (valeur fixe départ usine)	-	-	
Date de fabrication de la régulation	27.06.2012 (valeur fixe départ usine)	-	-	
Version de la régulation	JF11.12 (valeur fixe départ usine)	-	-	

8.1.8 NIVEAU SPECIALISTE: Séchage chape

Structure du menu Séchage chape	Réglage d'origine	Plage de réglage	Réglage personnalisé	Description à partir de la page
Interrompre séchage chape béton ¹⁾	Non	Non / Oui		54
Temp. départ max.	25°C	25°C ... 60°C	°C	
Durée de maintien à temp. départ max.	1 d	1 d ... 20 d	d	
Durée totale de séchage chape béton	calcul	calcul ... 60 d (pas inférieur à « Durée de maintien à temp. départ max. »)	-	
Date de démarrage	--.--.----	Aujourd'hui ... 31.12.2099 (année/mois/jour)		
Heure de démarrage	--:--	00:00 ... 23:59 (en heures/minutes)		

1) Uniquement disponible si « Séchage chape » est activé.

8.2 Configurer le système de chauffage

Niveau spécialiste : Configuration syst.

Structure du menu et plages de réglage
→ page 41.



Vous trouverez des exemples d'installation dans la notice de l'IPM. D'autres possibilités d'installation sont proposées dans la notice technique système Fx-HT3.

Ce menu permet de configurer le système automatiquement ou manuellement, par ex. lors de la mise en service ou d'une modification de l'installation.

- ▶ Régler le commutateur de codage de l'IPM 1 sur **1**.
- ▶ Mettre l'installation sous tension.
- ▶ FB 10 ou FB 100 sur **1**.
- ▶ Démarrer la configuration automatique.
- ▶ Contrôler les autres options de menu sous **Configuration syst.** et, au besoin, les adapter manuellement à l'installation actuelle.

8.3 Paramètres de chauffage

Niveau spécialiste : Paramètres chauffage

Structure du menu et plages de réglage
→ page 42.



Régler le thermostat de température de départ, situé sur la chaudière, à la température de départ maximale requise.

Ce menu permet de régler les paramètres du chauffage. Ces paramètres servent de base au calcul des courbes de chauffage, par exemple.

Menu : Paramètres chauffage > Type d'émetteurs de chaleur

- ▶ Régler le type de chauffage :
 - **Courbe de chauffe** : application des valeurs de réglage d'origine pour une courbe de chauffage rectiligne, conformément à la méthode classique origine/point final.
 - **Plancher chauffant** : application des valeurs de réglage d'origine pour une courbe de chauffage curviligne adaptée au circuit de chauffage par le sol.
 - **Radiateurs** : application des valeurs de réglage d'origine pour une courbe de chauffage curviligne adaptée au circuit de chauffage à radiateurs.
 - **Convecteurs** : application des valeurs de réglage d'origine pour une courbe de chauffage curviligne adaptée au circuit de chauffage par convection.



Les paramètres superflus pour un type de chauffage ne s'affichent pas.

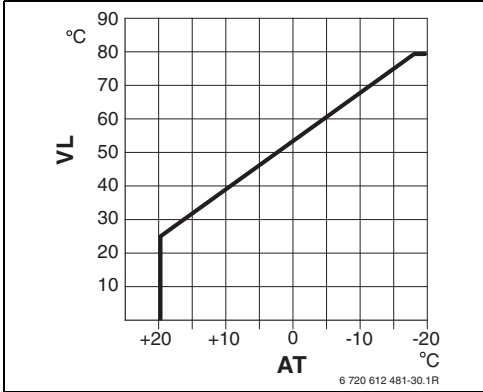


Fig. 19 Réglage d'origine de la courbe de chauffage avec la méthode origine/point final

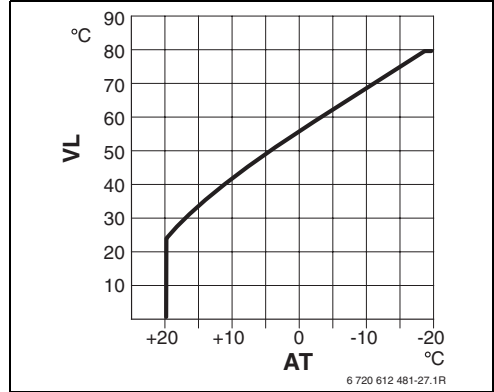


Fig. 21 Réglage d'origine de la courbe de chauffage pour le chauffage par radiateurs

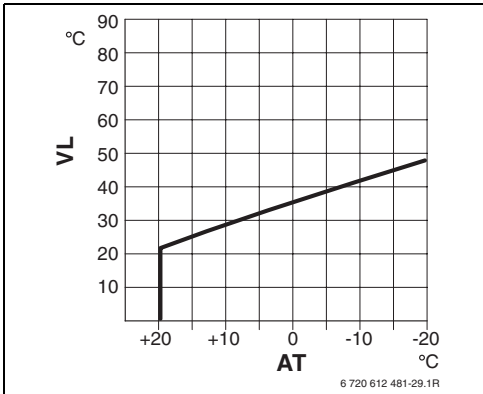


Fig. 20 Réglage d'origine de la courbe de chauffage pour le chauffage au sol

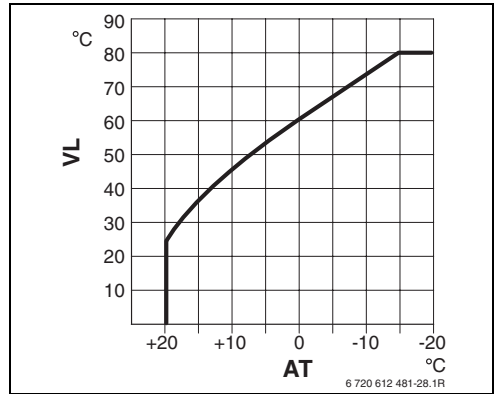


Fig. 22 Réglage d'origine de la courbe de chauffage pour le chauffage par convection

AT Température extérieure

VL Température de départ

Réglage d'origine des paramètres de la courbe de chauffage	Courbe de chauffe	Plancher chauffant	Radiateurs	Convecteurs
Exposant surface de chauffage (valeur fixe), courbure de la courbe de chauffage	-	1,1	1,3	1,4
Temp.extérieure minimale	-	-15°C	-15°C	-15°C
Pied de courbe	25°C	-	-	-
Température de départ maxi	75°C	-	-	-
Température de référence	-	45°C	75°C	80°C
Température départ max. séch. chape	80°C	55°C	80°C	80°C
Compensation de la température ambiante	0,0 K	0,0 K	0,0 K	0,0 K
Arrêt chauff. pour temp. ext. sup. à	20°C	20°C	20°C	20°C

Menu : Paramètres chauffage > Pied de courbe

- ▶ Régler le pied de la courbe de chauffage selon la méthode classique origine/point final.

Menu : Paramètres chauffage > Température de départ maxi

- ▶ Régler le point final de la courbe de chauffage selon la méthode classique origine/point final.

Menu : Paramètres chauffage > Température de référence

- ▶ Régler la valeur de consigne de la température de départ dimensionnée en tenant compte du type de chauffage concerné :
 - Pour **Plancher chauffant** p. ex., température de départ de consigne de 45 °C.
 - Pour **Radiateurs** p. ex., température de départ de consigne de 75 °C.
 - Pour **Convecteurs** p. ex., température de départ de consigne de 80 °C.

Menu : Paramètres chauffage > Température départ max. séch. chape

- ▶ Régler, en fonction du type de chauffage, la température de consigne de départ maximale :
 - Pour **Plancher chauffant** p. ex., température de départ de consigne maxi de 55 °C.
 - Pour **Radiateurs** p. ex., température de départ de consigne maxi de 80 °C.
 - Pour **Convecteurs** p. ex., température de départ de consigne maxi de 80 °C.

Menu : Paramètres chauffage > Influence de la temp. ambiante

Influence de la temp. ambiante apparaît uniquement lorsque le régulateur est monté au mur.

- ▶ Régler l'influence de la température ambiante sur la courbe de chauffage :
 - **0 %** : pas d'influence de la température ambiante
 - **100 %** : influence maximale de la température ambiante.

Menu : Paramètres chauffage > Infl. local adaptée aux modes serv.

- ▶ Sélectionner les modes de service avec lesquels l'influence de la température ambiante doit être active :
 - **Eco. et hors-gel** : influence de la température ambiante active uniquement pour ces modes de service.
 - **Confort Eco Hors-gel** : influence de la température ambiante active en permanence.

Menu : Paramètres chauffage > Sonde d'ambiance

Sonde d'ambiance apparaît seulement lorsqu'une commande à distance FB 10 est raccordée.

- ▶ Sélectionner **Sonde d'ambiance** :
 - **Temp. moins élevée** : parmi les sondes de température intégrées au FW 120 et à la FB 10, la sonde enregistrant la température la plus basse est utilisée.
 - **Capteur interne** : la sonde de température intégrée au régulateur FW 120 est utilisée.
 - **Capteur du FB10** : la sonde de température intégrée à la commande à distance FB 10 est utilisée.

Menu : Paramètres chauffage > Compensation de la température ambiante

- ▶ Régler l'augmentation durable de la température ambiante souhaitée, par ex. pour corriger des variations liées au système.

Menu : Paramètres chauffage > Arrêt chauff. jusqu' à temp. ambiante de

- ▶ Sélectionner la phase de refroidissement :
 - **Non** : chauffage en fonction de la courbe de chauffage.
 - **Oui** : chauffage en fonction de la courbe, mais absence de chauffage pendant la phase de refroidissement, jusqu'à ce que la température ambiante actuelle (p. ex. **Chauffer** = 21,0 °C) soit tombée au prochain niveau de température ambiante programmé pour un mode de service (p. ex. **Economiser** avec 15,0 °C). La pièce est ensuite chauffée à la température de ce mode de service (p. ex. **Economiser** avec 15,0 °C).

Menu : Paramètres chauffage > Arrêt chauff. pour temp. ext. sup. à

- ▶ Régler la température extérieure à laquelle le chauffage doit se désactiver :
 - **10°C ... 25 °C** : température extérieure à laquelle le chauffage se désactive.
 - **99°C** : fonction désactivée (le chauffage peut être activé quelle que soit la température extérieure).

Menu : Paramètres chauffage > Température ext. mise hors-gel



Avvertissement : Destruction des composants hydrauliques de l'installation en cas d'une limite de protection antigel trop basse et de températures extérieures inférieures à 0 °C prolongées !

- ▶ Ne faire effectuer le réglage de base de la limite de protection antigel (3 °C) que par un spécialiste et en conformité avec l'installation.
- ▶ Ne pas régler la limite de protection antigel sur une position trop basse.
Les dommages résultant d'un réglage de la limite de protection antigel trop bas ne sont pas couverts par la garantie !

- Si la température extérieure excède de 1 K (°C) la température hors-gel réglée et qu'il n'y a pas de demande de chauffe, la pompe du circuit de chauffage est désactivée.
- Si la température extérieure est inférieure à la température hors-gel réglée, la pompe du circuit de chauffage est enclenchée (protection antigel de l'installation).
- ▶ Régler la température hors-gel à laquelle doit s'enclencher le chauffage.

Menu : Paramètres chauffage > Régler capteur de temp. amb. FB10

Régler capteur de temp. amb. FB10 apparaît seulement lorsqu'une commande à distance FB 10 est attribuée.

Ce menu permet de corriger la valeur de température ambiante affichée.

- ▶ Installer un instrument de mesure de précision approprié à proximité de la FB 10. L'instrument de mesure de précision ne doit pas transmettre de chaleur à la FB 10.
- ▶ Pendant 1 heure, protéger contre les sources de chaleur telles que le rayonnement solaire, la chaleur corporelle etc.
- ▶ Ajuster la valeur de correction affichée à la température ambiante.

Menu : Paramètres chauffage > Durée fonctionnement du mélangeur

- ▶ Ajuster la **Durée fonctionnement du mélangeur** au temps de fonctionnement du moteur de la vanne de mélange utilisé.

Menu : Paramètres chauffage > Temp.extérieure minimale

- ▶ Régler une température extérieure minimale adaptée au dimensionnement du chauffage (valeurs de référence → tableau 2).
Une faible température extérieure donne une courbe de chauffage plate.

Ville	Temp.extérieure minimale en °C	Ville	Temp.extérieure minimale en °C
Athènes	-2	Marseille	-6
Berlin	-15	Moscou	-30
Bruxelles	-10	Naples	-2
Budapest	-12	Nice	±0
Bucarest	-20	Paris	-10
Hambourg	-12	Prague	-16
Helsinki	-24	Rome	-1
Istanbul	-4	Sébastopol	-12
Copenhague	-13	Stockholm	-19
Lisbonne	±0	Valence	-1
Londres	-1	Vienne	-15
Madrid	-4	Zurich	-16

Tab. 2 Températures extérieures minimales en Europe

Menu : Paramètres chauffage > Inertie thermique du bâtiment

- ▶ Régler le facteur de capacité de stockage thermique du bâtiment.
 - ≥ 50 % : bâtiment à construction lourde (p. ex. maison en pierre à murs épais.
 - ≤ 50 % : bâtiment à construction légère (p. ex. résidence de vacances en bois).

Menu : Paramètres chauffage > Ajust.sonde de temp. ambiante intégrée

Ajust.sonde de temp. ambiante intégrée apparaît uniquement lorsque le régulateur est monté au mur.

Ce menu permet de corriger la température ambiante affichée.

- ▶ Installer un instrument de mesure de précision approprié à proximité du FW 120. L'instrument de mesure de précision ne doit pas transmettre de chaleur au FW 120.
- ▶ Pendant 1 heure, protéger contre les sources de chaleur telles que le rayonnement solaire, la chaleur corporelle etc.
- ▶ Ajuster la valeur de correction affichée à la température ambiante.

8.4 Configurer le système solaire

Niveau spécialiste : Config. syst.solaire

Structure du menu et pages de réglage
→ page 42.

Ce menu permet de régler la désinfection thermique pour le système solaire.

- ▶ Outre le **Syst. solaire basic**, régler l'option **Opt. sol. E : désinfection therm.**.
La commande de la pompe (PE) s'opère selon les réglages du menu **Désinfect. thermique** (→ chapitre 6.3.6 page 33) et la capacité totale du ballon est réchauffée à la température de désinfection thermique requise.

8.5 Paramètres du système solaire



Remplir puis purger l'installation solaire en procédant comme indiqué dans la documentation technique s'y rattachant, et la préparer à la première mise en service selon les indications de ce chapitre.

Niveau spécialiste : Param. syst. solaire

Structure du menu et pages de réglage
→ page 43.

Les réglages d'origine des paramètres de ce menu sont adaptés aux installations de dimensions courantes. Ce menu permet d'ajuster avec précision les paramètres en fonction du système solaire installé.



Les indications entre parenthèses désignent des positions également utilisées dans les schémas de branchement, accompagnés d'exemples d'installation, fournis dans la notice d'installation de l'ISM.

8.5.1 Paramètres du système solaire basic

Menu : Param. syst. solaire > Syst. solaire basic > SP: Ecart de temp. de démarrage

Pour le circulateur solaire (SP) :

- ▶ augmenter la valeur de réglage si la longueur des conduites entre le champ collecteur et le ballon solaire est très élevée (p. ex. ≥ 30 m de longueur simple).

-ou-

- ▶ réduire la valeur de réglage
 - si la longueur des conduites entre le champ collecteur et le ballon solaire est très réduite (p. ex. installation sous les toits).
 - si la liaison thermique de la sonde de température de capteur solaire (T_1) n'est pas optimale (p. ex. installation de la T_1 à l'extérieur du collecteur, au niveau de son raccord de sortie).

Menu : Param. syst. solaire > Syst. solaire basic > SP: Ecart de temp. d'arrêt

- ▶ Même façon de procéder que pour l'option de menu précédente **SP: Ecart de temp. de démarrage**.

Menu : Param. syst. solaire > Syst. solaire basic > T2: temp. max ballon solaire

Description détaillée relative à **T2: temp. max ballon solaire** → page 36.

Menu : Param. syst. solaire > Syst. solaire basic > Temp. maxi capteur



Avec des températures supérieures à 140 °C et une pression de l'installation < 4 bars, le fluide caloporteur s'évapore dans le collecteur. La pompe du circuit solaire reste bloquée jusqu'à ce que le collecteur atteigne une température à laquelle il n'y ait plus de vapeur dans le circuit solaire.

Point de mesure sonde de température (T_1) :

- ▶ Régler une valeur assez élevée si les conduites, pompes, etc. installées peuvent fonctionner à une pression de service ≥ 6 bars et à des températures élevées.

-ou-

- ▶ Régler une valeur plus faible si les conduites, pompes, etc. installées ne peuvent fonctionner qu'à une pression de service très faible et à des températures basses.

Menu : Param. syst. solaire > Syst. solaire basic > SP: mode pompe capt. solaire 1

- ▶ Sélectionner le mode de service du circulateur solaire (SP) :
 - **Mode automatique** : mode de régulation automatique en fonction des paramètres réglés.
 - **Marche forcée** : activation durable de la pompe (p. ex. pour la purge de l'installation solaire lors de la mise en service).
 - **Arrêt forcé** : désactivation durable de la pompe (p. ex. lors de travaux de maintenance sur l'installation solaire sans interruption du mode chauffage).

8.5.2 Paramètres de désinfection thermique

Menu : Param. syst. solaire > PE: Mode pompe de désinfection therm.

- ▶ Sélectionner le mode de service de la pompe (PE) pour la désinfection thermique :
 - **Mode automatique** : mode de régulation automatique en fonction des paramètres réglés.
 - **Marche forcée** : activation durable de la pompe (p. ex. test de fonctionnement lors de la mise en service).
 - **Arrêt forcé** : désactivation durable de la pompe (p. ex. lors de travaux de maintenance sur la pompe sans interruption du mode chauffage).

8.5.3 Paramètres d'optimisation solaire

L'optimisation solaire a lieu automatiquement, en fonction de la puissance solaire disponible. Le calcul de la puissance solaire nécessite les données suivantes : surface disponible pour les collecteurs, type de collecteur et zone climatique dans laquelle se trouve l'installation.

Menu : Param. syst. solaire > Optimisation solaire > Surface 1er groupe de capt. solaire

- ▶ Régler la surface disponible pour le champ collecteur.

Type de collecteur	Surface brute disponible par collecteur en m ²
FK 210	2,1
FK 240	2,4
FK 260	2,6
VK 180	1,8
FKT-1	2,4
FKC-1	2,4
FKB-1	2,4

Tab. 3 Surfaces brutes collecteurs

Menu : Param. syst. solaire > Optimisation solaire > Type 1er groupe de capt. solaire

- ▶ Sélectionner le type de collecteur installé pour le champ collecteur.

Menu : Param. syst. solaire > Optimisation solaire > Zone climatique

- ▶ Régler la valeur de la zone climatique où se trouve d'installation.

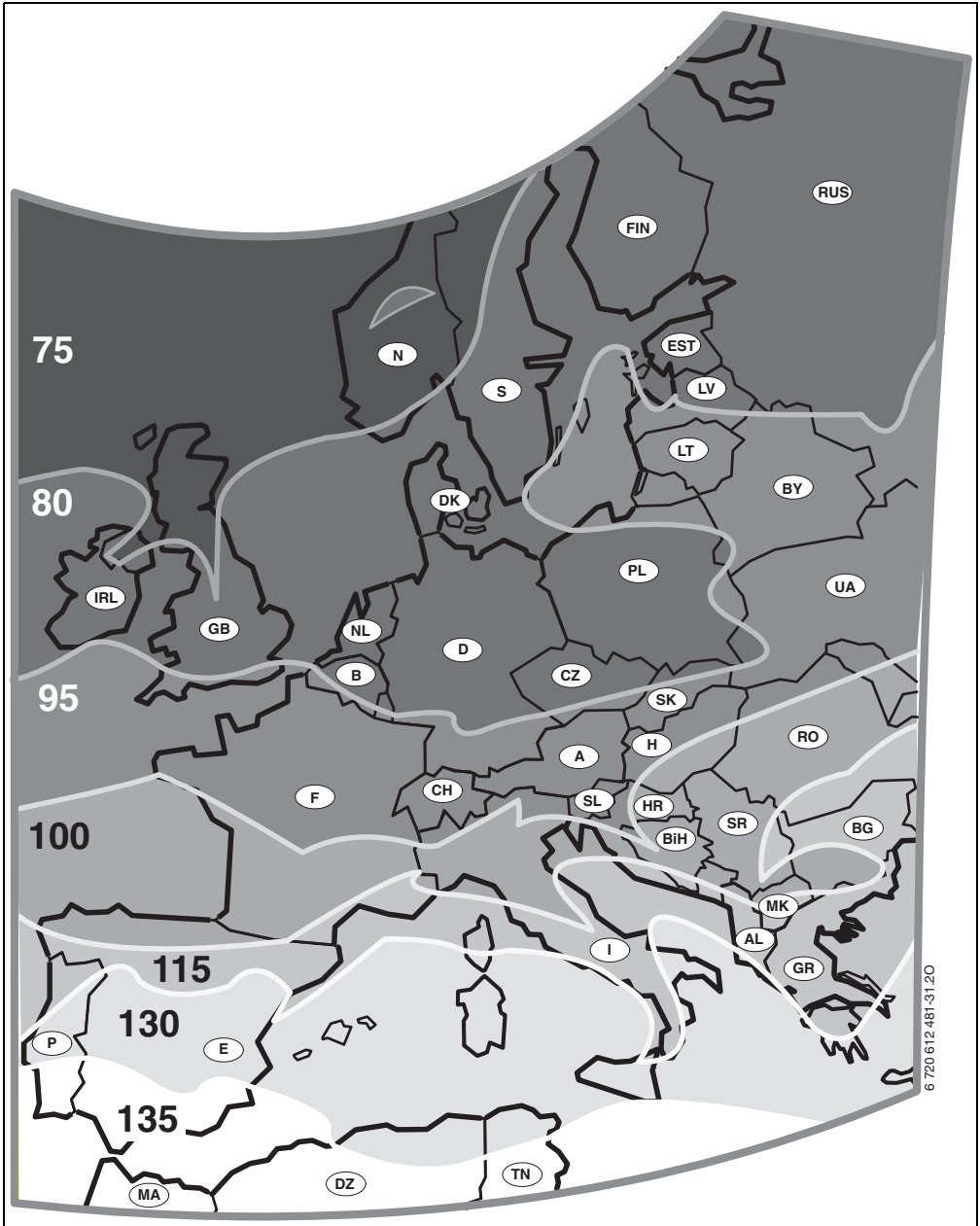


Fig. 23 Carte avec les zones climatiques européennes

Si la zone où se trouve l'installation n'est pas visible sur la carte des zones climatiques (→ Figures 23) :

- ▶ ne pas modifier la valeur d'optimisation solaire pré-réglée

-ou-

- ▶ utiliser la valeur de la zone climatique la plus proche de celle où se trouve l'installation.

Menu : Param. syst. solaire > Optimisation solaire > Optimisation temp. ECS / apport solaire

Description détaillée relative à **Optimisation temp. ECS / apport solaire** → page 36.

Menu : Param. syst. solaire > Optimisation solaire > Influence otpimisé. circuit de chauff.

Description détaillée relative à **Influence otpimisé. circuit de chauff.** → page 36.

8.5.4 Mettre le système solaire en service

Menu : Param. syst. solaire > Mettre en service le système solaire

- ▶ Remplir et purger le système solaire.
- ▶ Contrôler les paramètres du système solaire et procéder, si nécessaire, à un ajustage de précision au système solaire installé.
- ▶ Mettre le système solaire en service :
 - **Oui** : système solaire actif. Les sorties de commutation ISM sont activées pour la régulation.
 - **Non** : système solaire inactif. Les sorties de commutation ISM ne sont pas activées pour la régulation mais peuvent être enclenchées manuellement.

8.6 Historique des pannes

Niveau spécialiste : Erreurs système

Structure du menu → page 43.

Permet aux spécialistes d'afficher les 20 dernières pannes éventuellement survenues dans l'installation (date, source, code et description de la panne). Les pannes affichées en premier peuvent être encore actives.

8.7 Affichage et réglage de l'adresse du service après-vente

Niveau spécialiste : Adr. Service-client

Structure du menu et plage de réglage → page 43.

Permet aux spécialistes de saisir le numéro de téléphone et l'adresse du chauffagiste dans les cas de service après-vente.



Saisir un espace :

- ▶ effacer le signe sélectionné, une fois surligné, avec (espace = _).
-

8.8 Affichage d'informations système

Niveau spécialiste : Info système

Structure du menu → page 44.

Affichage de différentes informations système :

- **Date de première mise en service**
(activation automatique à la mise en service)
- **N° de série de la chaudière**
(valeur fixe chaudière)
- **Date de fabrication de la chaudière**
(valeur fixe chaudière)
- **N° de série et type de la régulation**
(valeur fixe départ usine)
- **Date de fabrication de la régulation**
(valeur fixe départ usine)
- **Version de la régulation**
(valeur fixe départ usine)

8.9 Fonction de séchage chape béton

Niveau spécialiste : Séchage chape

Structure du menu et plage de réglage

→ page 44.



Avertissement : détérioration de la chape

- ▶ Un circuit de chauffage non mélangé doit être raccordé directement à la chaudière. La capacité d'absorption de chaleur de la chape de béton à sécher doit être supérieure à la puissance minimale délivrée par la chaudière.
- ▶ Programmer la fonction de séchage chape béton conformément aux instructions du fabricant de la chape.
- ▶ L'utilisation de la fonction de séchage chape béton ne dispense pas d'une inspection quotidienne des lieux. Respecter le protocole prescrit.

La fonction de séchage chape béton permet de sécher des chapes fraîchement posées sur un sol chauffant, conformément aux instructions du fabricant.



De la programmation à la désactivation de la fonction de séchage chape béton, la préparation d'eau chaude est impossible.

Menu : Séchage chape > Interrompt séchage chape béton

- ▶ Lorsque la fonction de séchage chape béton est activée, elle peut être désactivée avec **Oui**.

Menu : Séchage chape > Temp. départ max.

- ▶ Régler la température de départ maximale (1) pour la fonction de séchage chape béton.

Menu : Séchage chape > Durée de maintien à temp. départ max.

- ▶ Régler une durée de maintien (2) à la température de départ maximale.

Menu : Séchage chape > Durée totale de séchage chape béton

La durée totale est automatiquement calculée. L'augmentation de la température de départ n'excède pas 10 K par jour. Si cette augmentation de température est trop importante pour la chape, la durée totale doit être prolongée. Le niveau d'élévation de la température par jour diminue alors proportionnellement. Au premier et au dernier niveau, la température de départ s'élève à 25 °C (valeur fixe).

Exemple :

Température de départ maximale (1) = 50 °C

Durée de maintien à la température de départ maxi (2) = 7 jours

Augmentation/diminution maxi de la température par jour =

$$2d \times \frac{(50^{\circ}\text{C} - 25^{\circ}\text{C})}{5\text{K}} + 7d = 17d$$

Durée totale du séchage de la chape (3) = 17 jours

- ▶ Régler la durée totale (3) d'utilisation de la fonction de séchage chape béton.

Menu : Séchage chape > Date de démarrage

- ▶ Régler la date de démarrage (4) de la fonction de séchage chape béton.

Menu : Séchage chape > Heure de démarrage

- ▶ Régler l'heure de démarrage (4) de la fonction de séchage chape béton.

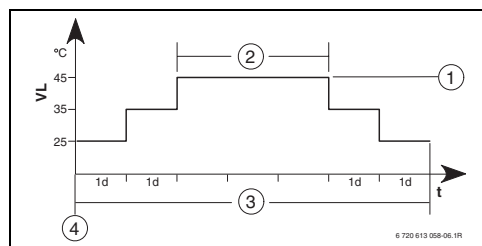


Fig. 24

- 1d** 1 jour (valeurs fixes)
- 1** Température maximale de départ
- 2** Durée de maintien à la température de départ maxi
- 3** Durée totale de séchage de la dalle béton
- 4** Heure et date de démarrage
- t** Temps
- VL** Température de départ

9 Elimination des pannes

Affichage des pannes des composants BUS.

Une panne de chaudière (p. ex. panne EA) s'affiche à l'écran du régulateur avec les messages correspondants.

- consulter un spécialiste dans le domaine du chauffage.



A l'intention des spécialistes :

- Eliminer la panne conformément aux instructions de la documentation technique de la chaudière.

9.1 Elimination des pannes avec affichage (uniquement pour les spécialistes)

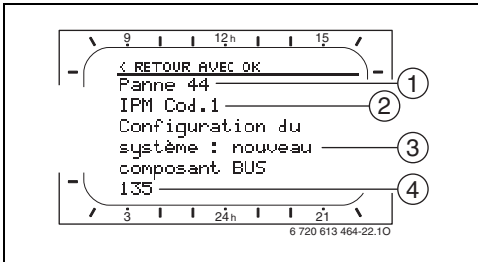


Fig. 25 Message de panne

- 1 Numéro de panne
- 2 Composant BUS qui a détecté la panne et la signale à tous les régulateurs
- 3 Texte correspondant au numéro de panne
- 4 Code ou autre texte sur la panne

La panne actuelle s'affiche sur le régulateur et la commande à distance (sur la FB 10, sans texte) :

- Identifier le composant BUS présentant la panne actuelle. La panne ne peut être éliminée que sur le composant BUS qui en est à l'origine.

Affichage (→ Pos. 1, 3 et 4 de la figure 25)			
Texte	Code	Cause	Réparation par un spécialiste
Erreurs 01 Erreur de communication BUS !	10	Le composant BUS attribué à l'IPM FB 100 ne répond plus.	Vérifier le codage des composants BUS ainsi que la connexion BUS et remédier à la coupure si nécessaire.
	200	La chaudière ne répond plus.	
	201	Raccordement d'un composant BUS incorrect.	Identifier et remplacer le composant BUS incorrect.

Affichage (→ Pos. 1, 3 et 4 de la figure 25)			
Texte	Code	Cause	Réparation par un spécialiste
Erreurs 02 Erreur interne !	40	Raccordement d'un composant BUS incorrect.	Identifier et remplacer le composant BUS incorrect.
	41	Réglage de deux codages identiques sur l'IPM.	Arrêter l'installation et corriger le codage.
	42	Commutateur de codage de l'IPM en position intermédiaire.	
	50	Echec de la désinfection via IPM.	Mettre le thermostat de température de départ situé sur la chaudière en butée à droite.
	100	L'ISM ne répond pas.	Vérifier la connexion BUS et remédier à la coupure si nécessaire.
	254	Trop-plein de messages de panne.	–
Erreurs 02 Erreur interne ! Réinitialisation de quelques paramètres suite à une erreur EEPROM	205	Voir message affiché.	Vérifier les paramétrages et les rectifier si nécessaire. Si la panne réapparaît, déterminer et remplacer le régulateur/la commande à distance défectueux/défectueuse.
Erreurs 02 Erreur interne ! FW120/FB100 ne peut plus régler le système de chauffage	255	Voir message affiché. ¹⁾	Déterminer et remplacer le régulateur/la commande à distance défectueux/défectueuse.
Erreurs 03 Sonde de température défectueuse	20	Coupure dans la sonde de température ambiante montée dans le FW 120/FB 100/FB 10.	Déterminer et remplacer le régulateur/la commande à distance défectueux/défectueuse.
	21	Court-circuit dans la sonde de température ambiante montée dans le FW 120/FB 100/FB 10.	
Erreurs 10 Configuration du système : invalide Commande à distance détectée ou réglée pour circuit de chauffage inexistant. Contrôler le codage !	195	Voir message affiché. ¹⁾	Contrôler la structure et la configuration du système, les ajuster si nécessaire.

- 1) Le message s'affiche sur le composant BUS (p. ex. commande à distance) qui a détecté la panne. Les autres composants BUS affichent quant à eux le code correspondant au message.

Élimination des pannes

Affichage (→ Pos. 1, 3 et 4 de la figure 25)			
Texte	Code	Cause	Réparation par un spécialiste
Erreurs 11 Configuration du système : nouveau composant BUS Nouvel ISM reconnu. Mettre tous les ISM sous tension simultanément et démarrer la configuration automatique du système !	131 132	Voir message affiché. ¹⁾	
Erreurs 11 Configuration du système : nouveau composant BUS Nouvelle radiocommande reconnue, vérifier la configuration du système et adapter!	134		
Erreurs 11 Configuration du système : nouveau composant BUS Nouvel IPM reconnu, vérifier la configuration du système et l'adapter !	135 137 139		
Erreurs 12 Configuration du système : composant BUS manque ISM1/ISM2 manquant. Vérifier le câblage !	170 171	Voir message affiché. ¹⁾	
Erreurs 12 Configuration du système : composant BUS manque IPM pour ballon en aval de la bouteille casse-pression plus reconnu. Vérifier le codage !	172	Voir message affiché. ¹⁾	Vérifier et rectifier le codage. Hors tension sur l'IPM.
Erreurs 12 Configuration du système : composant BUS manque IPM pour ballon en aval de la bouteille casse-pression non reconnu. Vérifier le câblage et le codage !	173	Voir message affiché. ¹⁾	
Erreurs 12 Configuration du système : composant BUS manque Télécommande avec codage 1 pas détecté. Contrôler le raccord et le codage.	175	Voir message affiché. ¹⁾	
Erreurs 12 Configuration du système : composant BUS manque IPM avec codage 1 pas reconnu. Contrôler le raccord et le codage.	178 179	Voir message affiché. ¹⁾	

1) Le message s'affiche sur le composant BUS (p. ex. commande à distance) qui a détecté la panne. Les autres composants BUS affichent quant à eux le code correspondant au message.

Affichage (→ Pos. 1, 3 et 4 de la figure 25)			
Texte	Code	Cause	Réparation par un spécialiste
Erreurs 13 Configuration du système : composant BUS changé ou remplacé Vérifier la configuration du système de préparation ECS ou lancer la configuration automatique !	157	Voir message affiché. ¹⁾	
Erreurs 13 Configuration du système : composant BUS changé ou remplacé Contrôler la configuration du circuit x et sa connexion à l'IPM n° x !	159	Voir message affiché. ¹⁾	
Erreurs 14 Configuration du système : composant BUS non compatible L'IPM est sans fonction car la préparation de ECS est déjà contrôlée par la chaudière!	117	Voir message affiché. ¹⁾	Identifier le composant BUS non compatible et le retirer de l'installation.
Erreurs 14 Configuration du système : composant BUS non compatible Le codage de l'IPM du ballon doit être au moins de niveau 3 !	119	Voir message affiché. ¹⁾	
Erreurs 15 Sonde de température externe pas connectée ! Valeur de la température extérieure non disponible	30	Voir message affiché. ¹⁾	Contrôler la sonde de température externe et remédier à la coupure si nécessaire.
Erreurs 19 Impossible d'enregistrer les paramètres réglés !	202	Le composant BUS est configuré mais n'est pas disponible actuellement.	Contrôler la structure du système, vérifier la configuration du système et, si nécessaire, les ajuster et rectifier les paramétrages.
Erreurs 20 Configuration du système : invalide	193	Codage incorrect de la commande à distance pour le circuit de chauffage.	Avec la FW 120, seul le codage 1 est possible dans la commande à distance.
Erreurs 21 Configuration du système : nouveau composant BUS	135 137 139	Voir message affiché sur la commande à distance.	
Erreurs 22 Configuration du système : composant BUS manque	178 179	IPM avec code 1 non détecté par la commande à distance.	Vérifier la connexion et le codage de l'IPM et rectifier au besoin.

1) Le message s'affiche sur le composant BUS (p. ex. commande à distance) qui a détecté la panne. Les autres composants BUS affichent quant à eux le code correspondant au message.

Elimination des pannes

Affichage (→ Pos. 1, 3 et 4 de la figure 25)			
Texte	Code	Cause	Réparation par un spécialiste
Erreurs 23 Configuration du système : composant BUS changé ou remplacé	159	Configuration système de la commande à distance pour le circuit de chauffage 1 et raccords avec IPM pour le circuit de chauffage 1 non admissibles.	Contrôler configuration du système pour circuit de chauffage 1 et raccords au IPM pour circuit de chauffage 1.
Erreurs 24 Configuration du système : composant BUS non compatible	119	Voir message affiché sur la commande à distance.	
Erreurs 28 Commande à distance installée dans la chaudière	155	commande à distance montée dans la chaudière.	Monter la commande à distance dans l'habitation.
Erreurs 29 Impossible d'enregistrer les paramètres réglés !	202	Le composant BUS est configuré mais n'est pas disponible actuellement.	Contrôler la structure du système, vérifier la configuration du système et, si nécessaire, les ajuster et rectifier les paramétrages sur la commande à distance.
Erreurs 30 Sonde de température du mélangeur défectueuse !	7	Sonde de température du mélangeur (MF) raccordée à l'IPM défectueuse.	Contrôler et remplacer si nécessaire la sonde de température du mélangeur (MF).
Erreurs 31 Sonde externe de température départ défectueuse !	6	Sonde de température commune raccordée à l'IPM (VF) défectueuse.	Contrôler et remplacer si nécessaire la sonde de température commune (VF).
Erreurs 32 Sonde de température du ballon défectueuse !	8	Sonde de température du ballon (SF) raccordée à l'IPM défectueuse.	Contrôler et remplacer si nécessaire la sonde de température du ballon (SF).
Erreurs 33 Erreur de connexion des sondes de température !	20	Sonde de température du ballon (SF) et sonde de température du mélangeur (MF) raccordées à l'IPM.	Retirer l'une des deux sondes de température (SF ou MF).
	21	Deux sondes de température communes (VF) sont raccordées à l'IPM.	Retirer une sonde de température commune (VF).
	22	Sonde de température raccordée à l'IUM.	Retirer la sonde de température et utiliser si nécessaire un pont de codage.
Erreurs 34 Mode de fonctionnement incompatible avec la sonde de température raccordée !	23	Les sondes de température raccordées à l'IPM et le mode de service attribué ne sont pas compatibles.	Contrôler les sondes de température et le mode de service attribué et les ajuster si nécessaire.
Erreurs 40 Sonde de température T1 sur 1er groupe de capteurs solaires défectueuse !	101	Court-circuit du câble de la sonde (T ₁).	Contrôler et remplacer si nécessaire la sonde de température (T ₁).
	102	Coupure du câble de la sonde (T ₁).	

Affichage (→ Pos. 1, 3 et 4 de la figure 25)			
Texte	Code	Cause	Réparation par un spécialiste
Erreurs 41 Sonde de température T2 sur ballon solaire défectueuse !	103	Court-circuit du câble de la sonde (T ₂).	Contrôler et remplacer si nécessaire la sonde de température (T ₂).
	104	Coupure du câble de la sonde (T ₂).	
Erreurs 50 Circulateur solaire bloqué ou air dans le système !	121	Blocage mécanique du circulateur solaire (SP).	Dévisser la vis à fente située sur la partie supérieure de la pompe et dévisser l'arbre de la pompe avec un tournevis. Eviter tout choc sur l'arbre de la pompe.
		Présence d'air dans le système solaire.	Purger le système solaire, faire l'appoint de liquide caloporteur si nécessaire.
Erreurs 51 Sonde de température connectée incompatible !	122	Type de sonde de température de capteur solaire utilisé comme sonde de température du ballon (T ₂).	Utiliser le type de sonde de température correct. → Caractéristiques techniques dans la notice d'installation de l'ISM.
	123	Type de sonde de température du ballon utilisé comme sonde de température de capteur solaire (T ₁).	
	132	Type de sonde de température PTC 1000 utilisé comme sonde de température du ballon (T ₂).	
	133	Type de sonde de température PTC 1000 utilisé comme sonde de température de capteur solaire (T ₁).	
Erreurs 52 Sondes de températures permutées !	124	Sondes de température (T ₁ et T ₂) permutées.	Contrôler les sondes de température et permuter les connexions si nécessaire.
Erreurs 53 Sonde de température installée au mauvais endroit !	125	Sonde de température de capteur solaire (T ₁) installée à l'entrée du champ collecteur.	Monter la sonde de température de capteur solaire (T ₁) à proximité de la sortie du champ collecteur.

Elimination des pannes

Affichage (→ Pos. 1, 3 et 4 de la figure 25)			
Texte	Code	Cause	Réparation par un spécialiste
Erreurs 54 Température de désinfection thermique dans ballon solaire non atteinte !	145	Température maximale pour le ballon solaire trop basse.	Régler la température maximale pour le ballon solaire à une valeur plus élevée.
		Débit de la pompe de désinfection (PE) trop faible.	Régler la pompe de désinfection (PE) à un niveau de pompage plus élevé ou, si possible, ouvrir plus largement la valve papillon.
		Désinfection thermique interrompue manuellement avant que la température nécessaire dans le ballon solaire ait été atteinte.	Pas de panne Le message de panne n'apparaît que pendant 5 minutes.
Erreurs 55 Système solaire pas encore mis en service !	146	Le système solaire n'est pas encore en service.	Remplir puis purger l'installation solaire en procédant comme indiqué dans la documentation technique s'y rattachant, et la préparer à la première mise en service. Mettre ensuite l'installation solaire en service.
Erreurs 56 Au moins une pompe ou une vanne en mode manuel !	147	Pompe (SP) en mode manuel.	Remettre le paramétrage de la pompe sur « Mode automatique ».
	154	Pompe (PE) en mode manuel.	

9.2 Elimination des pannes sans affichage

Défaut	Cause	Remède
Température ambiante souhaitée pas atteinte.	Valve(s) de thermostat réglée(s) sur une valeur faible.	Régler valve(s) de thermostat sur une valeur plus élevée.
	Réglage trop bas de la courbe de chauffage.	« Régler sur une valeur plus élevée « Niveau de temp. » pour « Chauffer » ou faire corriger la courbe de chauffage par un spécialiste.
	Thermostat de température de départ situé sur la chaudière réglé sur une valeur trop faible.	Régler le thermostat de température de départ sur une valeur plus élevée. Si nécessaire, réduire l'influence de l'optimisation solaire.
	Présence d'air dans l'installation de chauffage.	Purger les radiateurs et l'installation de chauffage.
Durée trop importante de la mise à température.	« Vitesse de montée en temp. » réglée sur une valeur trop faible.	« Régler « Vitesse de montée en temp. » p. ex. sur « Rapide ».
Température ambiante souhaitée largement dépassée.	Les radiateurs chauffent trop.	Régler valve(s) de thermostat sur une valeur plus faible. « Régler sur une valeur plus basse « Niveau de temp. » pour « Chauffer » ou faire corriger la courbe de chauffage par un spécialiste.
	L'emplacement de montage du FW 120 n'est pas optimal, p. ex. mur extérieur, proximité d'une fenêtre, courant d'air, ...	Choisir un emplacement de montage plus approprié pour le FW 120 et confier son déplacement à un spécialiste.
Variations de température ambiante trop importantes.	La pièce subit les effets temporaires de sources de chaleur externes, p. ex. rayonnement solaire, éclairage de la pièce, T.V., cheminée, etc.	« Faire augmenter « Influence de la temp. ambiante » par un spécialiste.
		Choisir un emplacement de montage plus approprié pour le FW 120 et confier son déplacement à un spécialiste.
La température augmente au lieu de baisser.	Réglage incorrect de l'heure.	Vérifier le réglage.
En mode « Economiser » et/ou « Hors-gel », température ambiante trop élevée.	Accumulation de chaleur importante dans le bâtiment.	Avancer l'heure de commutation pour « Economiser » et/ou pour « Hors-gel ».
Régulation incorrecte ou absence de régulation.	Connexion BUS des composants BUS défectueuse.	La connexion BUS doit être vérifiée, et rectifiée si nécessaire, par un spécialiste opérant conformément au schéma de branchement.

Élimination des pannes

Défaut	Cause	Remède
Seul le mode automatique peut être sélectionné.	Sélecteur de mode défectueux.	Faire remplacer le FW 120 par un spécialiste.
Le ballon d'eau chaude ne chauffe pas.	Thermostat de température d'eau chaude situé sur la chaudière réglé sur une valeur trop faible.	Régler le thermostat de température d'eau chaude sur une valeur plus élevée. Si nécessaire, réduire l'influence de l'optimisation solaire.
	Thermostat de température de départ situé sur la chaudière réglé sur une valeur trop faible.	Mettre le thermostat de température de départ situé sur la chaudière en butée à droite.

Si la panne ne peut pas être éliminée :

- Contacter le chauffagiste autorisé ou le service après-vente et préciser la panne ainsi que les données des appareils (voir plaque signalétique sur le couvercle).

Caractéristiques techniques de l'appareil

Type :

N° de série :

Date de fabrication (FD...) :

10 Consignes pour économiser l'énergie

- Le système de régulation commandé par les conditions atmosphériques régule la température de départ en fonction de la courbe de chauffage réglée : plus la température extérieure est basse, plus la température de départ est élevée. Economie d'énergie : Régler la courbe de température le plus bas possible en fonction de l'isolation du bâtiment et des conditions d'installation (→ chapitre 8.3 à partir de la page 45).
- Chauffage par le sol : Ne pas dépasser la valeur de la température de départ recommandée par le fabricant comme température de départ maximale (p. ex. 60 °C).
- Ajuster et optimiser les niveaux de températures et les heures de commutation en fonction de la sensibilité individuelle des occupants de l'habitation à la température.
 - **Chauffer** ☀ = confort
 - **Economiser** ☾ = actif
 - **Hors-gel** ❄ = absence ou sommeil.
- Régler dans toutes les pièces les valves de thermostat de manière à pouvoir atteindre la température ambiante souhaitée dans chacune d'entre elles. N'augmenter les niveaux de températures que si la température souhaitée n'a pas été atteinte après une période assez longue (→ chapitre 6.2.2 page 28).
- Les réductions de la température ambiante au moyen de phases Economie permettent d'économiser beaucoup d'énergie : réduction de la température ambiante de 1 K (°C) : jusqu'à 5 % d'économie d'énergie. Non recommandé : laisser chuter la température de pièces chauffées quotidiennement à moins de +15 °C. Car dans ce cas, les murs refroidis continuent à dégager du froid tandis que la température ambiante est augmentée, ce qui provoque une consommation d'énergie plus élevée que dans le cas d'une alimentation thermique régulière.
- Bonne isolation thermique du bâtiment : la température réglée pour **Economiser** n'est pas atteinte. Il y a quand même économie d'énergie, étant donné que le chauffage reste éteint. Avancer alors le point de commutation pour **Economiser**.
- Pour aérer les pièces, ne pas laisser les fenêtres en position basculée. Le pièce perd de manière permanente de la chaleur sans que l'air s'en trouve amélioré pour autant.
- Mieux vaut aérer brièvement mais intensément (fenêtres grandes ouvertes).
- Pendant l'aération de pièces, fermer la valve de thermostat ou mettre le sélecteur de mode sur **Hors-gel**.
- Ajuster et optimiser les niveaux de températures et les heures de commutation pour la préparation d'eau chaude en fonction des besoins individuels en eau chaude des occupants de l'habitation.

Optimisation solaire

Activer l'**Optimisation temp. ECS / apport solaire** par réglage d'une valeur comprise entre 1 K et 20 K → chapitre 6.6 page 36. Si l'effet de l'**Optimisation temp. ECS / apport solaire** est trop fort, réduire progressivement la valeur.

Activer l'**Influence otpimisat. circuit de chauff.** par réglage d'une valeur comprise entre 1 K et 5 K → chapitre 6.6 page 36. Si l'effet de l'**Influence otpimisat. circuit de chauff.** est trop fort, réduire progressivement la valeur.

11 Protection de l'environnement

La protection de l'environnement est une valeur de base du groupe Bosch.

Pour nous, la qualité de nos produits, la rentabilité et la protection de l'environnement constituent des objectifs aussi importants l'un que l'autre. Les lois et les règlements concernant la protection de l'environnement sont strictement observés.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballage

En ce qui concerne l'emballage, nous participons aux systèmes de recyclage des différents pays, qui garantissent un recyclage optimal. Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils anciens

Les appareils anciens contiennent des matériaux qui devraient être recyclés.










Les groupes de composants peuvent facilement être séparés et les matières plastiques sont indiquées. Les différents groupes de composants peuvent donc être triés et suivre la voie de recyclage ou d'élimination appropriée.

12 Réglages individuels des programmes horaires

Contient les réglages d'origine et les réglages personnalisés des programmes horaires.


12.1 Programme de chauffage

Le réglage du programme de chauffage est décrit au chapitre 6.2 page 28.

	P1		P2		P3		P4		P5		P6	
	°C	t	°C	t	°C	t	°C	t	°C	t	°C	t
Réglage d'origine												
Lu - Je		06:00		22:00	-	-	-	-	-	-	-	-
Ve		06:00		23:30	-	-	-	-	-	-	-	-
Sa		07:00		23:30	-	-	-	-	-	-	-	-
Di		08:00		22:00	-	-	-	-	-	-	-	-
Réglage personnalisé												
tous les jours												
Lu - Ve												
Sa - Di												
Lundi												
Mardi												
Mercredi												
Jeudi												
Vendredi												
Samedi												
Dimanche												


12.2 Programme eau chaude

Le réglage du programme eau chaude est décrit au chapitre 6.3 page 30.

	P1		P2		P3		P4		P5		P6	
	°C	t	°C	t	°C	t	°C	t	°C	t	°C	t
Réglage d'origine												
Lu - Je	60	05:00	15	23:00	-	-	-	-	-	-	-	-
Ve	60	05:00	15	23:00	-	-	-	-	-	-	-	-
Sa	60	06:00	15	23:00	-	-	-	-	-	-	-	-
Di	60	07:00	15	23:00	-	-	-	-	-	-	-	-
Réglage personnalisé												
tous les jours												
Lu - Ve												
Sa - Di												
Lundi												
Mardi												
Mercredi												
Jeudi												
Vendredi												
Samedi												
Dimanche												

12.3 Programme de circulation d'eau chaude

Le réglage du programme de circulation est décrit au chapitre 6.3 page 30.

	P1			P2			P3			P4			P5			P6		
	marche/ arrêt	t		marche/ arrêt	t		marche/ arrêt	t		marche/ arrêt	t		marche/ arrêt	t		marche/ arrêt	t	
Réglage d'origine																		
Lu - Je	marche	06:00		arrêt	23:00		-	-		-	-		-	-		-	-	
Ve	marche	06:00		arrêt	23:00		-	-		-	-		-	-		-	-	
Sa	marche	07:00		arrêt	23:00		-	-		-	-		-	-		-	-	
Di	marche	08:00		arrêt	23:00		-	-		-	-		-	-		-	-	
Réglage personnalisé																		
tous les jours																		
Lu - Ve																		
Sa - Di																		
Lundi																		
Mardi																		
Mercredi																		
Jeudi																		
Vendredi																		
Samedi																		
Dimanche																		

Notices

Notices



NV SERVICIO SA
Kontichsesteenweg 60
2630 Aartselaar

Tel. 03 887 20 60
Fax 03 877 01 29
www.junkers.be

Deutsche Fassung auf Anfrage erhältlich.